

Meldorfenster

Meldor *feeling*

...aus Meldorf - für Meldorf

Informationen des
Wirtschafts- u. Verkehrsverein Meldorf e.V.

Ausgabe Nr. 28

September - November 2014





WOHNIDEEN MANUELA MEHL, 25704 NINDORF-MELDORF, HAUPTSTRASSE 51, TELEFON 04832 - 5278
www.mehl-wohnideen.de, E-Mail: info@mehl-wohnideen.de, Öffnungszeiten Mo - Fr 10 - 18 Uhr, Sa 10 - 16 Uhr

*Bei uns finden Sie Sicherheit, Geborgenheit
 und Entspannung in familiärer Atmosphäre.*

Seniorenresidenz Dethlefsen



Das Pflegezentrum im Herzen von Dithmarschen

Dellbrück 15 · 25704 Bargenstedt
Telefon (04806) 90 13 - 0
 Fax (04806) 90 1329
 info@senioren-residenz-dethlefsen.de
 www.seniorenresidenz-dethlefsen.de

Wir kooperieren mit allen Kostenträgern
 einschließlich Sozialamt.

Veranstaltungen in der Seniorenresidenz Dethlefsen

Donnerstag, 11. September um 15.30 Uhr
**Musikunterhaltung Frau Hammerich spielt auf dem
 Akkordeon Volkslieder zu jeder Jahreszeit**

Dienstag, 16. September ab 10.05 bis 10.15 Uhr
Fahrbücherei Ausleihtag/Parkplatz

Sonntag, 5. Oktober ab 15.30 Uhr
**Erntedankfest - Tanz unter der Erntekrone
 mit Herrn Wittrock und Begleitung**

Montag, 6. Oktober um 15.30 Uhr
**Andacht mit Abendmahl
 mit Herrn Pastor Pohlmann**

Dienstag, 7. Oktober ab 10.05 bis 10.15 Uhr
Fahrbücherei Ausleihtag/Parkplatz

Dienstag, 11. November ab 10.05 bis 10.15 Uhr
Fahrbücherei Ausleihtag/Parkplatz

Samstag, 15. November ab 15.00 Uhr
Weihnachtsbasar und Tag der offenen Tür

Montag, 24. November um 15.30 Uhr
**Andacht mit Salbung und Totengedenken
 mit Herrn Prädikant Warck**

**Je nach Wetterlage fahren wir mit unserem hauseigenen
 Bus zu externen Veranstaltungen.**

JETZT NEU IN MELDORF:



Süderstr. 3 - 5
 (im Schuhhaus
 Carstensen)
 25704 Meldorf

- leckere Weine aus aller Welt
- Gesellschaftsspiele für Groß & Klein

Mo. - Fr. 09.00 - 18.00 Uhr
 Sa. 09.00 - 13.00 Uhr **Wir freuen uns auf Sie!**



KFZ-Service

KFZ-Handel

KFZ-Service: Sönke Stahl

Marner Straße 1

Telefon (04832) 1665

KFZ-An- und Verkauf: Thorsten Hartmann

25704 Meldorf

Telefax (04832) 5148

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Inhaltsverzeichnis

Seite 4 - 9	Kohlvergnügen mit Meldorfeeling
Seite 10 - 11	Gildefest 2014
Seite 12	Entdecke deine Region
Seite 13	Sturmflutwelt „Blanker Hans“
Seite 14	Die Spreetwolle ist umgezogen/Offener Schrank
Seite 15	Meldorfer Theatergruppe
Seite 16 - 17	Eine Chronik
Seite 18	Schaufensterwettbewerb
Seite 19	Erster Schimmelhund in Schleswig - Holstein
Seite 20 - 21	Was erledige ich wo? Stadtplan
Seite 22 - 23	Kreativ- und Bastelabteilung bei Evers Papier
Seite 24 - 25	Gastro-Tipp's aus unserer Region
Seite 26	Ihre Partner in Sachen Wellness, Gesundheit
Seite 27	Die privilegierte Stadtapotheke von 1614
Seite 28	Apotheke gestern und heute
Seite 29	„Waldkinder- und Outdoorwochen“ in der „Kleinen Lachmöwe“
Seite 30	Meldorfer BernsteinZimmer
Seite 31	Freundeskreis Hospiz / Glückliche Gesichter bei Wohnideen Mehl in Nindorf
Seite 32	Ihre Spezialisten rund ums Bauen, Handwerk, Wohnen & Garten
Seite 33	Neue Waschanlage bei ARAL
Seite 34	Fahrspaß und Sicherheit - der neue Golf Sportvan
Seite 35	Sie wollen ein Fest feiern – „Schwabe – Veranstaltungszelte“ bieten das passende Equipment
Seite 36	Kreuzworträtsel
Seite 37 - 39	Veranstaltungen in unserer Region

Impressum

Auflage:	40.000 Exemplare/bei 4 Ausgaben	Kostenlose Verteilung an alle Haushalte in Meldorf, Wolmersdorf, Nindorf, Bargaenstedt, Krumstedt, Sarzbüttel, Elpersbüttel, Elpersbüttelerdonn, Windbergen, Busenwuth, Epenwörden und Nordermeldorf.
Herausgeber:	U.W.-Werbung Wirtschafts- und Verkehrsverein Meldorf u. Umgebung e.V.	Auslage bei allen Geschäften und Inserenten, sowie in den Touristikinformatoren.
Redaktion:	Jochen Buße Telefon (04832) 4051 birkenhofbuße@t-online.de UW Werbung	Alle Beiträge und Anzeigengestaltungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Art der Vervielfältigung oder Nachdruck ohne schriftliche Genehmigung des Verlages ist untersagt. Alle Angaben ohne Gewähr!
Anzeigen & Gestaltung	U.W.-Werbung, 25704 Nindorf Telefon (0 48 32) 97 99 70 Fax (0 48 32) 97 99 69 u.w.werbung@t-online.de	
Titelbild:	Silke Schernewski	
Druck:	Kössinger AG - www.koessinger.de	Ausgabe Nr. 29 erscheint im Nov. 2014



ERXLEBEN · KLEIN · WOHLERT

ALBRECHT G. ERXLEBEN ULRICH KARL KLEIN ANDREAS WOHLERT
bis 30. Nov. 2005 auch Fachanwalt für Familienrecht

Rechtsanwälte und Notare*

Elbstrasse 7, 25541 Brunsbüttel, Tel: 04852-4004 / Fax: 04852-4566
kanzlei@anwalt-brunsbuettel.de / www.anwalt-brunsbuettel.de

Meldorf, Roggenstraße 2
Tel. 04832 – 600 400

*Amtssitz der Notare ist Brunsbüttel

Bei uns sind Sie immer gut beraten.

Nah + Fern **Axel Klein Express**

UMZÜGE + TRANSPORTE

über 25 Jahre seit 1987

Rosenstraße 56 · Meldorf · ☎ 0 48 32 / 82 66

www.A-Klein-Umzuege.de

Privat · Büro · Kirche · Bundeswehr · Jobcenter
Seniorentarife · **europaweit**
Fachgerechter Klavier und Flügeltransport
Räumungen und Haushaltsauflösungen mit Wertverrechnung
Anhängerverleih: 14 verschiedene Größen 0,5 - 3,5 t
Plane, Koffer, Kipper und Trailer

Schnäppchenhalle

25704 Meldorf · Rosenstraße 56
• An- und Verkauf von Möbel
• E- Geräten
• Verkaufsfläche 800 m²

Kohlvergnügen mit Meldorfeeling



Das heißt:

Traditionelles zum Anfassen

Landwirtschaft

Kunsth Handwerk

**Musikalische Darbietungen
und Tanzdarbietungen**

**„Ladenhüter Markt“
mit tollen Angeboten**

Bücherflohmarkt

Verkaufsoffener Sonntag

Mitmachangebote

**Drachenwettbewerb mit
den Kohlregentinnen**

**und natürlich
„Ko(h)linarisches“**



Das „Meldorfer Kohlvergnügen“ findet am Samstag, dem 20.09. von 10 Uhr bis 18 Uhr, sowie am Sonntag, dem 21.09. von 10 Uhr

bis 17 Uhr statt. Der WVV, mit einem 9-köpfigen Arbeitskreis, beschäftigt sich seit März dieses Jahres mit Ideen und der Organisation des Kohlvergnügens in Meldorf. Nun ist es soweit: Es ist wieder gelungen, ein abwechslungsreiches Programm, mit Mitmachaktionen, musikalischen Höhepunkten, Kunsthandwerk, einer Preisverleihung und einem Schnäppchenmarkt zu organisieren. Dank zahlreicher ehrenamtlicher Helfer, zum Beispiel des Deutschen Roten Kreuzes – können sich alle Beteiligten auf ein breitgefächertes und kostengünstiges Programm freuen.

Warum Vaillant Brennwerttechnik?

Um zwei Systeme perfekt zu kombinieren.



Das perfekte Duo für Energiesparer:
Modernste Gas-Brennwerttechnik effizient kombinieren
mit Solarenergie zum Komplettsystem für die Zukunft.
Wir beraten Sie gerne.

KRÜGER

Heizungsbau GmbH



Solartechnik • Heizung • Sanitärtechnik • Klima • Erdwärme
25704 Meldorf • Jungfernstieg 32 • Telefon 04832/8112
eMail: info@krueger-heizungsbau.de



Malereibetrieb

**Knut Postel
Malermeister**

Amselweg 2, 25704 Meldorf
Tel: 04832 - 50 31
Fax: 04832 - 555 031
Mobil: 0171-65 22 98 4

Rufen Sie uns an wir beraten Sie gern über:

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Wärmedämmung (WDVS)
- Fassadengestaltung
- Beschriftung
- Teppichbodenarbeiten
- Bau- Raumtrocknung



Am Samstag, dem 20. September beginnen die Aktionen der „Meldorfer Kohltage“ auf dem Marktplatz mit Darbietungen zweier Tanzgruppen des TSV Linden. Mit dem

Shantychor, den Jagdhornbläsern, plattdeutschen Liedern und den Kinder- und Erwachsenentanzgruppen, ist für attraktive Unterhaltung und Geselligkeit gesorgt, - und sicher für jeden Geschmack etwas dabei.

Bei Vorführungen alter traditioneller Techniken, präsentiert der Süderholmer Torfbäcker –Torfbäckervorführungen, und es wird gezeigt, wie früher das Korn gedroschen wurde. Auch traditionellem Handwerk, wie einem Messerschmied, einem Steinmetz, einem Bernsteinschleifer oder einer Spinnerin einmal hautnah bei der Arbeit zusehen zu können, dürfte für Groß und Klein gleichermaßen interessant sein. Beobachten sie z.B. eine Hutmacherin bei der Arbeit. Beim Seife gießen, klärt sich die spannende Frage: Wie wird eigentlich Seife



Außerdem gibt es an beiden Tagen vielfältige Attraktionen und Mitmachaktionen zu sehen und zu erleben.

Bei Vorführungen alter traditioneller Techniken, präsentiert der Süderholmer Torfbäcker –Torfbäckervorführungen, und es wird gezeigt, wie früher das Korn gedroschen wurde. Auch traditionellem Handwerk, wie einem Messerschmied, einem Steinmetz, einem Bernsteinschleifer oder einer Spinnerin einmal hautnah bei der Arbeit zusehen zu können, dürfte für Groß und Klein gleichermaßen interessant sein. Beobachten sie z.B. eine Hutmacherin bei der Arbeit. Beim Seife gießen, klärt sich die spannende Frage: Wie wird eigentlich Seife

Schützen Sie, was Sie lieben. Mit Insektenschutzgittern von Neher.

Die Nr.1 im Insektenschutz.



Lenz

Ihr Raumausstatter

Grabenstr. 13, Meldorf, Tel: 95550
www.raumausstatter-lenz.de

Bauunternehmung Peters GmbH



Marner Straße 34
25704 Meldorf
Tel.: 04832/8230
Fax.: 04832/8599

E-Mail: info@bauunternehmung-peters.de
www.bauunternehmung-peters.de

- ✓ BAUEN
- ✓ SANIEREN
- ✓ RENOVIEREN
- ✓ GESTALTEN

Neubau und Bau-
Ausführungsplanung
Neubau - Maurer- und
Betonarbeiten
Erd- und Pflasterarbeiten
Sanierungsarbeiten
Wärmedämmverbundsysteme
Schneid- und Kernbohrarbeiten
Ausbesserungsarbeiten
Abbrucharbeiten
Fliesenarbeiten
Barrierefreies Bauen
Strahlarbeiten



hergestellt? Seltenheitswert hat auf jeden Fall, wie eine Glasbläserin aus einem Glasklumpen ein Kunstwerk herstellt. Erleben sie die hohe Kunst des Glasblasens von Anfang bis zum Ende. Hier finden sie zahlreiche interessante Angebote zum Zuschauen und Mitmachen für die ganze Familie. Die Meldorfer Gilde stellt vor den Augen der Besucher den Gildeadler her.

Zusätzlich sind am Sonntagnachmittag sämtliche Geschäfte in der Innenstadt geöffnet, und laden zu einem entspannten „Familien-Einkaufsbummel“ ein.

Kinder von Grundschulen und Kindergärten aus Meldorf und Umgebung waren sehr kreativ,

und haben tolle Drachen gebastelt, die auf dem Markt ausgestellt werden. Die gebauten Drachen werden am Samstag um 14 Uhr von einer Jury begutachtet und am Sonntag um 15 Uhr von einer der Kohlregentinnen feierlich prämiert. Eine Kohlregentin lässt es sich nicht nehmen, das Kohlvergönnen in Meldorf begleiten.

Speziell für die Kinder werden Strohhallen zum Toben, ein Kinderkarussell und ein Streichelzoo ange-



boten. Emma, die kleine Treckerbahn fährt die Besucher durch Meldorfs Innenstadt und zaubert sicher strahlende Kinderaugen.

Schnäppchenpreise werden „GROß“ geschrieben, am Sonntag beim „Ladenhüter Markt“ der Meldorfer Geschäfte auf dem Rathausplatz. Es werden Damen- und Herrenmoden, Schuh- und Lederwaren sowie Deko-, Koch- und Baumarkt-Artikel zu besonders günstigen Preisen angeboten.

Auf dem Markt laden viele kleine Stände mit kunsthandwerklichen Produkten, wie Heu-, Filz- oder Holzarbeiten, handgefertigte Mützen und Schals, Wassersteine, Glasbläserartikel oder Gartenskulpturen die Gäste zum Stöbern ein.

Das Konzert des Shantychores „Itzehoer Störschipper“, ist sicher der musikalische Höhepunkt des Tages.

Meldorfer® Flachverblender

Qualität seit über 30 Jahren.



Flachverblender aus der Manufaktur Meldorf. Traditionelle Klinkeroptik nach Maß – vielseitig, authentisch, handgefertigt.
DAW SE | Werk Nindorf | Meldorfer Flachverblender | 25704 Nindorf
Tel. 04832/986-0



Qualität erleben.

TARO®

Computer & Communication
Inh.: Dipl. Ing. (FH) Achim Rohwedder

<http://www.taro.de>

- ISDN / DSL
- Mobiltelefon
- Verkauf
- Webhosting
- EDV-Dienstleistungen
- Monitor-Service
- Netzwerk
- Softwareprogrammierung

Wir bieten umfangreichen Reparatur- und Installations-service Vorort an!
Kontaktieren Sie uns, unsere Techniker helfen Ihnen gerne.

Altentrepptower Str. 5 Tel.: 04832-555855
25704 Meldorf Fax: 04832-555856



Für den „ko(h)linarischen“ Genuss wird einiges geboten, natürlich unter dem Motto: Kohl in seiner ganzen Vielfalt. Probieren Sie die köstlichen warmen Kohlgerichte, wie die Kohlbratwurst, die Kohlpfanne und die Kohlroulade. Oder darf es mal etwas ausgefallenes sein, wie Kohleis oder Kohlbowl. Auch Kohlbrot oder leckere Förtchen, Käse und viele andere Leckereien sorgen für das leibliche Wohl.

Der WVV freut sich auf zahlreiche Besucher und bietet zum Meldorfer Kohlvergnügen rund um den Dom, mit vergnüglichem Treiben, das sprichwörtliche „Meldorfeeling“.



Fotos: Silke Schernewski

UNSERE MARKEN

DAMENWELT	HERRENWELT
MARC O'POLO	BRAX
CECIL	CAMEL ACTIVE
COMMA	CALAMAR
OPUS	CASA MODA
S.OLIVER	DIGEL
STREET ONE	JACK & JONES
NAKETANO	MAC
BROADWY	NAKETANO
DREIMASTER	MÄRZ
NOOSA	TOMMY HILFIGER
GERRY WEBER	OLYMP
MAC	RAGMAN
MAVI	S.OLIVER
TONI DRESS	VENTI
WELLENSTEYN	WELLENSTEYN

VIPCard
* Viele Vorteile für unsere Stammkunden mit VIPCard!

Hartmann
Frauen. Männer. Mode.
Am Rathausplatz • Meldorf • 0 48 32-14 04
www.hartmann-moden.de

Die schönsten Looks für den Herbst sind da! Und wir freuen uns darauf!

Programm für das Meldorfer Kohl

am 20. und 21.09. 2014 rund um den Meldorfer Dom und in

Samstag, 20.09.2014
10.00 – 18.00 Uhr

10.00 – 17.00 Uhr
Ladenhütermarkt
auf dem Rathausplatz



ab 10.00 Uhr
Beginn der Aktionen auf
dem Marktplatz

12.00 Uhr
Darbietungen zweier
Tanzgruppen des
TSV Linden

14.00 Uhr
Eine Kohlregentin wird das
Kohlvergnügen begleiten
und auch Mitglied der Jury
sein, die die gebastelten
Drachen der Kinder von
diversen Grundschulen
und Kindergärten auf dem
Marktplatz ausstellen
werden.

14.00 Uhr
Musikalische Unterhaltung
auf Platt

Sonntag, 21.09.2014
10.00 – 17.00 Uhr

ab 10.00 Uhr
Beginn der Aktionen auf
dem Marktplatz

10.00 – 17.00 Uhr
Ladenhüter-
markt
auf dem Rat-
hausplatz
10 - 17 Uhr
Bücherflohmarkt
Zingelstraße 16

12.00 Uhr
Jagdhorn-Bläserkonzert
Dithmarschen

12.00 – 17.00 Uhr
Verkaufsoffener Sonntag
in der Innenstadt

13.00 Uhr
Darbietung der Tanzgruppe
des TSV Windbergen

14.30 Uhr
Konzert des Shantychores
Itzehoer Störschipper

15.00 Uhr
Eine Kohlregentin wird
das Kohlvergnügen beglei-
ten und die Preisverlei-
hung für die ausgestellten
Drachen vornehmen.



NORDOEL

Service inklusive

Autowäsche
inklusive Handvorwäsche

LPG
Autogas

Backshop
Frische Brötchen
Snacks
Coffee To Go



Jens Meier

Jungfernstieg 13 • 25704 Meldorf
Telefon (04832) 555415

JUGOSLAWISCHE BALKANKÜCHE
FISCHGERICHTE UND PASTA, COCKTAILS & CAFE

Seit 1988
Restaurant Jugoslawia

Mittagstisch
Mo. bis Fr.
ab 5,50 €

- Raucherraum
- Saalbetrieb
- Biergarten
bis 100 Pers.

ALLE GERICHTE
AUCH AUSSER
HAUS!



(0 48 32)
50 03

25704 MELDORF • MARSCHSTR. 46
WWW.RESTAURANT-JUGOSLAVIA.DE

ÖFFNUNGSZEITEN:

MO.-SO. 11.30 UHR - 14.00 UHR und 17.30 UHR - 23.00 UHR

vergnügen der Innenstadt



Außerdem gibt es an beiden Tagen vielfältige Attraktionen und Mitmachaktionen zu sehen und zu erleben:

**Torfbackvorführungen
der Süderholmer Torfbäcker
Dreschvorführungen
Messer schmieden
Bernstein schleifen
Hutmacherin bei der Arbeit
Seife gießen
Glasbläserin bei der Arbeit
Vorführung eines Spinnrades
Streichelzoo**

Emma, die kleine Treckerbahn fährt die Besucher durch Meldorfs Innenstadt

Die Meldorfer Gilde stellt vor den Augen der Besucher den Gildeadler her

Ferner gibt es allerhand rund um den Kohl zu essen und zu trinken: Kohlbratwurst, Kohlbowle, Kohleis, Kohlpfanne, Kohlroulade, Kohlbrot, Kohlpfanne. Aber auch Pförtchen, Marmelade, Obst, Käse, Blumen und viele Handwerksarbeiten werden angeboten.



**DOMGOLDSCHMIEDE
ZU MELDORF**

Tradition.
Meisterliche Handwerkskunst.
Perfektion.

Nordermarkt 9 · 25704 Meldorf
Tel.: 04832 1329
Fax: 04832 4035
www.domgoldschmiede.de

**Erleben Sie internationale
Schuhmode**

SCHUHHAUS Sjut

Meldorf
Spreetstraße 4

Itzehoe
Kirchenstraße 17

Büsum
Alleestraße 25
Brunsbüttel
Koogstraße 45

Clarks
ESPRIT
paul/green
s.Oliver
GEOX
ATMET
eCCO

Mittelalterliche Tradition in Meldorf Neuer stolzer Gilde-König und neue Königin

Am Samstagnachmittag, den 16. 08. pünktlich um 14 Uhr, meldete Hauptmann Bernd Hinz vor der Dithmarschenhalle dem 1. Ältermann Michael Janssen, dass die Gilde mit 36 Gildebrüdern angetreten war. Nach der Begrüßung durch den 1. Ältermann folgten die Mitglieder dem Musikzug Wacken zum Rathaus, wo Gilde-



Bürgermeisterin Heike Ehlers übergibt Jörg Tietböhl die Fahne

bruder Jörg Tietböhl von der Bürger- vorsteherin Heike Ehlers die Fahne überreicht bekam. Danach holte die Festge- sellschaft den noch amtierenden König Manfred der Hartnäckige (Manfred Redmann) ab und alle zogen zurück zur Dithmarschen- halle. Das Schießen und die Spiele begannen.



Der neue Gildekönig Wolfram Quante

Am Sonntagnachmittag setzten sich die Wettbewerbe fort. Gegen 18:30 Uhr ging für Wolfram Quante ein Wunsch in Erfüllung. Er schoss das letzte Stück des Vogels ab. Als Wolfram von Faber-Castell wird er jetzt ein Jahr lang König der 127 Mitglieder

zählenden Gilde sein, bei der als jüngstes Mitglied der 23-jährige Arndt von Drathen aufgenommen worden war.

Leider musste der traditionelle Ummarsch mit dem neuen Königspaar aufgrund des Wetters ausfallen. Die Inthronisation fand in der DHalle statt.

Die neue Königin heißt Helga Pissowatzki und löst die Königin 2013, Silke Postel, ab.



Die Königin wird mit der Mini-Armbrust ausgeschoffen

Bei Möbel Rommel tat sich was!

Damit die Kunden jetzt zur Neueröffnung kommen können, herrschte in den letzten Wochen große Aktivität bei Möbel Rommel. Das Küchenstudio mit 22 neuen Küchen wird in einem neuen Erscheinungsbild präsentiert. Zusätzlich wurde eine Büromöbelabteilung eingerichtet und Lösungen für Appartements und Ferienwohnungen werden gezeigt.



Doris Struck freut sich über die bereits fertiggestellten Küchen

„Psssssst!“
DER GEHEIMTIPP
IN MELDORF!

MÖBEL + KÜCHEN
Rommel
Immer die passende Idee

Altentreptower Str. 1 · direkt an der B5 · 25704 Meldorf · Tel. 04832/9585-0
info@moebel-rommel.de · www.moebel-rommel.de

Meldorfer Gilde – Geschichtliches

Die Vereinigungen der Kaufleute, Gilden genannt, existierten seit dem 9. Jahrhundert. Das Wort „Gilde“ kommt von „gilden“, im Sinne von „bezahlen“. Pro Stadt war immer nur eine einzige Gilde vorhanden, in der alle Kaufleute vereinigt waren. Im Prinzip glichen die Gilden organisatorisch und funktionsmäßig den Zünften. So gab es bei ihnen ebenfalls das Gelage, den Totenkult, ein spezielles Gericht, Hilfs- und Racheverpflichtungen und Brudertreue. Man traf sich ein- oder mehrmals im Jahr, wählte den Vorsteher und besprach Gildeangelegenheiten.

Genau 200 Jahre nach der Erstgründung der Meldorfer Bürgergilde 1749 wurde die Gilde durch Meldorfer Bürger nach Genehmigung durch die englische Militärregierung wieder ins Leben zurückgerufen. Die Traditionspflege hat immer einen wichtigen Stellenwert eingenommen. Die Gilde war ein fester Bestandteil im gesellschaftlichen Leben der Stadt Meldorf. Die ältesten Aufzeichnungen von 1749 besagen,

dass neben dem ernstesten Zweck der Zunft auch für die Erheiterung der Lebenden zu sorgen sei. Nach dem 250. Jubiläum (1999), erreichte die Gildemitglieder eine umwerfende Überraschung: Der Direktor der Meldorfer Gelehrentenschule, Herr Dieter Launert, fand beim Suchen anderer Art im Landesarchiv Schleswig-Holstein zufällig ein stattliches altes Meldorfer Gildebuch. Hier beginnen Eintragungen im Jahre 1683. Danach gab es eine „Alte Gilde“ vor 1571, die schon auf einen Vogel schoss.

Die Meldorfer Bürgergilde stammt demnach nicht von 1749 sondern mindestens von 1571! Sie ist heute also über 443 Jahre alt. Die Gildemitglieder fühlen sich diesen alten Traditionen verpflichtet. Der Höhepunkt jedes Gildejahres ist das Gildefest.

Neben einigen traditionellen Wettkämpfen und Bräuchen, pflanzt zum



Die Gildebrüder folgen dem Musikzug Wacken zum Rathaus, vorneweg Hauptmann Bernd Hinz

Beispiel jeder neue Gilde-König einen Baum. Dies geschieht unter Beteiligung von Gildebrüdern im schwarzen Gildeanzug mit Zylinder und weißen Handschuhen, sowie einer Abordnung der Stadt Meldorf. Heute wird der Königsbaum im neu geschaffenen Gilde-tal, am „Sprung über die Bahn“ gegenüber von Blumen-Gläske, nach alter Tradition gepflanzt.



Die Gilde ist angetreten



MODE HERBST 2014

25704 Meldorf · Süderstr.5 · Tel. 04832 9467

Schuh Haus Carstensen

Wir haben umgebaut!

Warns ist noch besser geworden

Gutschein

5 €*

ab 50 € Warenwert

Gutschein

10 €*

ab 100 € Warenwert

*Die Gutscheine sind gültig bis zum 30.09.14, eine Auszahlung ist nicht möglich.
Nur ein Gutschein pro Einkauf. Bei Warenrückgabe verfällt der Nachlass.

Kochen Essen Wohnen Geschirr Haushalt Baumarkt

www.warns-meldorf.de

Warns

Meldorf
(0 48 32) 14 87
Fußgängerzone am Rathaus

Entdecke Deine Region!

Zu den 99 Lieblingsplätzen am Wasser der Metropolregion Hamburg in Dithmarschen gehören:



Die Schleusenmeile Brunsbüttel



Der Nord-Ostsee-Kanal Kanal mit seinen gewaltigen Schleusen ist die meist befahrene künstliche Wasserstraße der Welt. Trotz zunehmender Sicherheitsbestimmungen gibt es kaum einen Ort, an dem man Schiffe aller Art so hautnah erleben kann. Ob Fernweh oder Technikbegeisterung, sie ziehen jeden in Ihren Bann – die großen Pötte.

Das Nordsee-Heilbad Büsum

Das direkt an der Nordsee gelegene maritime Fischerörtchen Büsum verzaubert Wasser- und Wanderlustige sowie Hafentromantiker und Frischluftliebende auf ganz besondere Weise.

Hier ist die Einzigartigkeit zwischen Ebbe und Flut das ganze Jahr spürbar.

Der Trischendamm in Friedrichskoog-Spitze

Er wurde in den Jahren 1934/1936 als Küstenschutzbauwerk errichtet und ist bis heute eine Attraktion für Friedrichskoog-Besucher. Das

Nordseeheilbad hat seinen Besuchern unzählige Ausflugsmöglichkeiten und ganzjährige Aktivitäten zu bieten. Geführte Wanderungen und Exkursionen führen von Spitze aus in Watt hinaus.

Die Naturbadestelle Wesselburen

Die Naturbadestelle Wesselburenkoog liegt genau an der Mündung der Eider in die Nordsee. Wer weiches grünes Gras mag und statt im Sand lieber entspannt und weich liegen möchte, findet hier auf weiter Fläche immer eine grüne Insel für sich, sowie auch Spielplatz, Ruhebank und Picknicktische direkt am Nordseeufer. Die Badestelle ist ein schöner Ausgangspunkt für Exkursionen in den Nationalpark Wattenmeer.

Und der Speicherkoog Dithmarschen

Ein Naturraum mit einer einzigartigen Landschaft – Ruhe und Erholung für Mensch und Tier.

In der Meldorfer Bucht entstand in den 70er Jahren ein moderner Koog mit zwei ausgedehnten Naturschutzgebieten. Bis zu 250 Vogel-



Konikpferde



Mitarbeiterin Ann-Christin Thau der Touristinformation Meldorf freut sich über die Flyer „Entdecke Deine Region!“

arten lassen sich hier beobachten und auf der offenen Graslandschaft weiden Schafe, Robust-Rinder und Konik-Wildpferde.

Zwei Badestellen laden zum Schwimmen in der Nordsee und Nationalpark-Wattführer zeigen das einzigartige Leben im Weltenerbe. Zwei ausgeschilderte Nordic Walkingstrecken, Inline-Skating, Radfahren, Angeln und Surfen sind weitere attraktive Möglichkeiten eine aktive Zeit im Speicherkoog zu verbringen.

Durch den Speicherkoog verläuft der Nordseeküstenradweg am Deich entlang Richtung Büsum. Vom Hafen aus gibt es die Möglichkeit nach Friedrichskoog zu radeln.

Auf dem Deich lässt es sich herrlich spazieren gehen, man kann den Wind spüren und einen freien Blick über das Wattenmeer bis zum Horizont genießen.

Weitere Informationen erteilt das Team der Touristinformation Meldorf mit den Umlandgemeinden am Nordermarkt 10 (Telefon 04832/97800, Homepage www.meldorf-urlaub.de).



**PETER PANTER
BUCHLADEN**
Tel. 04832/4104 · Fax 5244
buchladen@peter-panter.de
 Zingelstraße 12
Meldorf
www.peter-panter.de

„Kinder führen Kinder“ in der Büsser Sturmfutenwelt

Wenn Ihr Kind wissen will, warum das Wasser an unserer Nordseeküste ständig verschwindet und wiederkommt oder warum wir überhaupt Deiche haben, dann ist es in der Sturmfutenwelt „Blanker Hans“ richtig aufgehoben.



Nach einer spannenden Zeitreise zurück in das Jahr 1962 und der aufregenden Rettungstour durch eine Welt voller Sturmfuten, geht es in die interessante Ausstellung. Dort erklären Kinderführer anderen Kindern, was es alles so in der Sturmfutenwelt zu entdecken gibt. Nach einer kurzen Einweisung, macht sich die Kindergruppe mit ihrem Museumsführer auf in die Räume der Ausstellung.

Auf interessante Weise und mit Kinderaugen werden den gleichaltrigen Küstenforschern u.a. die Wetterphänomene, die Entstehung von Ebbe & Flut sowie der Küstenschutz näher gebracht. Auch die Erklärungen zu den Exponaten, wie der „Tornado zum Anfassen“, das „Wellenbecken“ oder der Leitstand der Bohr- und Förderinsel Mittelplate kommen in der Führung nicht zu kurz. Für Fragen zwischendurch oder im Anschluss der Führung stehen die Kinderführer den kleinen Gästen gerne zur Verfügung.

„Kinder führen Kinder“ schafft in der Sturmfutenwelt für alle Beteiligten eine besondere Atmosphäre, in der sich Kinder ernst genommen fühlen und eigenverantwortlich handeln können.

Die Kinderführungen finden jeden Sonntag und in den Ferien auch mittwochs ab 14.30 Uhr in der Sturmfutenwelt „Blanker Hans“ statt. Die Teilnahme an der Führung ist im regulären Kindereintrittspreis von 7,- € enthalten.



Übrigens: Erwachsene sind bei der Kinderführung unerwünscht, denn für diese gibt es sonntags schließlich um 14.30 Uhr eine eigene öffentliche Führung durch die Sturmfutenwelt.

Die Ausstellung ist täglich vom 01. April bis 31. Oktober 2014 von 10-18 Uhr geöffnet. Letzter Einlass ist eine Stunde vor Schließung.

Weitere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer 0 48 34/ 90 91 35 oder unter www.blanker-hans.de.

Kinderkrimilesung „Geheimsache Labskaus“

Am Sonntag, den 12. Oktober, um 15:30 Uhr findet im Rahmen der Nordsee-Krimitage die Kinderkrimilesung „Geheimsache Labskaus“ in einer szenischen Lesung von Martin Verg und Ina Rometsch in der oberen Etage der Gastronomie in der Sturmfutenwelt "Blanker Hans" statt.

Zack verdient sein Taschengeld mit Hundesitten. Nur einmal kurz nicht aufgepasst schon ist Pudeldame Raissa verschwunden! Auf der Suche nach dem teuren Tier geraten Zack und sein Freund Oskar unversehens in Bedrängnis. Ein dubioses Kinderheim, zwei verrückte Wissenschaftler, mutierte Killer-Aale und ein ganz und gar unappetitliches Dosengericht spielen dabei die Hauptrolle.

Zum Glück machen sich Zacks unerschrockene Schwester Charly und ihre Freundin Elektra auf, den Jungs aus der Patsche zu helfen. Warum heimtückische Schlümpfe zu meiden sind und wie eine Verfolgungsjagd in der Elbe endet, erzählt dieser rasante Krimi voll schrägem Witz und überraschender Wendungen!

Der Eintritt beträgt mit einer Portion „Labskaus“

6,50 € pro Person. Eintritt ohne Labskaus-Portion beträgt 4,- €.

Sturmfutenwelt "Blanker Hans"
Dr.-Martin-Bahr-Straße 7
25761 Büsser
Telefon: 04834 / 909-135

Ausführung sämtlicher Verglasung
Spiegel nach Maß • Glasschleiferei
Anfertigung von Sandstrahlmotiven

Glaserei Stoltenberg

Inh. A. Plewka e.K.



Brüttstraße 1 • 25704 Meldorf
Telefon (04832) 7989
Telefax (0481) 68145

Blanker Hans BÜSUM
STURMFUTENWELT

Erlebnis, Information, Geschichte.

STURMFLOT

Eine Zeitreise für Groß und Klein

Erleben Sie den jahrhundertelangen Kampf der Menschen an der Küste gegen die Bedrohung aus dem Meer in der Sturmfutenwelt „Blanker Hans“.

- Erlebnis der Naturgewalten
- Informationen über Klima, Wetter und Meer
- Geschichte hautnah im Archiv des Wissens

NEUE AUSSTELLUNG SEIT FRÜHJAHR 2014!

Dr.-Martin-Bahr-Straße 7 • 25761 Büsser
Tel.: 0 48 34 - 90 91 35 • www.blanker-hans.de

NATIONALPARK-HAUS
Bildungseinrichtung für Nachhaltigkeit
Nationalpark Wattenmeer

„Spreet-Wolle“ zieht um – jetzt mehr Raum für Wolle und kreative Ideen

Innerhalb von nur vier Tagen trugen Margret Gadermann und ihre Helfer Kisten und Kästen mit Wolle, Schmuck und Kleidern von der Spreetstraße 9 rund 100 m weiter in ihr neues Domizil in der Zingelstraße 11. Der Raum ist groß und hell, trocken und warm, so wie es für die ausgestellten Waren unverzichtbar ist. „Hier konnte ich endlich das Sortiment vergrößern und mehr Ware unterbringen“, sagt die Inhaberin, die sich vor vier Jahren mit dem seit 36 Jahren als Wolle-Laden in Meldorf bekannten Geschäft selbständig gemacht hatte.

Am 2. Juni war Eröffnung und die Stammkunden waren begeistert. Das Angebot kommt besser zur Geltung, ist übersichtlich und die Kunden haben genügend Bewegungsfreiheit und Ruhe zum Ausschauen. Aber auch die Handarbeitsbegeisterten, die Spreet Wolle noch nicht kannten, werden den Weg zu diesem gemütlichen Laden leicht finden.

Öffnungszeiten: Montags bis samstags von 9 Uhr bis 12.30 Uhr und montags bis freitags von 14 Uhr bis 18 Uhr



Margret Gadermann präsentiert die größere Vielfalt im neuen Laden



In der Zingelstraße 11 ist jetzt der Treffpunkt für alle Handarbeitsbegeisterte

Telefon: 04832/1267,
Homepage www.spreet.de

Natürlich werden von Frau Gadermann wie schon von ihrem Vorgänger Paket- und Rücksendungen für Hermes entgegengenommen.

Offener Bücherschrank

Hinter dem Rathaus in Meldorf steht ein Schrank. Schön bemalt von den Kindern, die bei Kunst & Krempel mitgemacht hatten. Das ist schon etwas Außergewöhnliches. Aber am außergewöhnlichsten ist der Inhalt dieses Schrankes. Regale vollgestellt mit Büchern. Lesestoff für Kinder wie für Erwachsene. Für jeden Geschmack ist etwas dabei.



Reimer Suhr vor dem geschlossenen Schrank

Diese gute Idee hatten die Mitglieder des Fördervereins „Unternehmen Leselust“. Den Schrank hat die AWO gestiftet, den Platz stellte die Stadt zur Verfügung, bemalt haben ihn kreative Kinder, aufgestellt und montiert haben ihn Männer des Bauhofs.

Eine Meldorfer Aktion ganz im Sinne des Meldorfeelings. Reimer Suhr, Vorsitzender des Fördervereins und seine Mitstreiterinnen hoffen, dass dieses Angebot gut angenommen und nicht missbraucht wird, dass die Anwohner den



(von links): Heide Peterknecht, Reimer Suhr, Anke Cornelius-Heide, Gisela Schulz, Renate Schulz vor dem geöffneten Schrank

Schrank im Blick behalten und ein regelrechtes Büchertauschen stattfinden wird. Auch Bürgermeisterin Anke Cornelius-Heide wird immer mal aus dem Fenster sehen, wenn es ihre Zeit erlaubt.

ENERGIEKONZEPTE FÜR IHRE ZUKUNFT



Es gibt zahlreiche Varianten Energiesparmaßnahmen zu ergreifen oder Investitionen in die Erneuerbare Energietechnik zu tätigen. Die Aldra Solar berät ihre Kunden individuell und erarbeitet für die verschiedensten örtlichen und baulichen Gegebenheiten maßgeschneiderte Energiekonzepte. Lassen Sie sich jetzt kostenlos und unverbindlich beraten.



Aldra Solar GmbH • Marschstraße/Aldra-Gewerbepark • 25704 Meldorf • Tel.: 0 48 32-95 99-800 • info@aldra-solar.de • www.aldra-solar.de

Meldorfer Theatergruppe

Flotte Melodien hallen durch den Theatersaal der Ditmarsia. Auf der Bühne probt Sabine Volkmann als Fräulein Schneider den Ananas-Song.

Die Meldorfer Theatergruppe probt unter der Leitung von Annelie Anhut das Theaterstück „Cabaret“. 16 Schauspieler, ein achtköpfiger Mädchenchor und jede Menge Komparsen werden das Publikum in die Zeit des Umschwungs zurückversetzen, aus der sogenannten „guten alten Zeit“ in das Desaster des Dritten Reichs.

Johanna Osnabrügge spielt Sally Bowles, Sven Methner Clifford Bradshaw, Christoph Boger den Conférencier, Sabine Volkmann

Fräulein Schneider und Kay Wengoborski den Gemüsehändler Schultz. Die ausgebildete Pianistin und Komponistin Fumie Shikichi-Sarai begleitet die Sänger auf dem Klavier, die musikalische Leitung hat Petra Heinatz und für die Choreografie ist Christine Grothues zuständig.

Die Premiere wird am 31. Oktober 2014 sein, sieben Vorstellungen werden folgen. Es ist, wie immer bei der Meldorfer Theatergruppe, sinnvoll, sich rechtzeitig Eintrittskarten zu besorgen.

„Cabaret“, eines der größten Musical-Erfolge der Nachkriegszeit, ist ein Stück über Deutschland inmitten der Weltwirtschaftskrise, in der letzten Phase der Weimarer Republik, angesiedelt im Berliner Halbweltmilieu, kurz vor der nationalsozialistischen Machtergreifung.

Ende 1929 reist der junge amerikanische Schriftsteller Clifford Bradshaw nach Berlin, um Material für einen Roman zu sammeln. Bei Fräulein Schneider, der Besitzerin einer kleinen Pension, findet Clifford eine günstige Unterkunft. Den Silvesterabend verbringt der junge Schriftsteller im berühmt-berüchtigten Kit-Kat-Club, wo allabendlich ein zynischer Conférencier die Attraktion des Etablissements ankündigt: Miss Sally Bowles.

Die flatterhafte junge Sängerin verliebt sich Hals über Kopf in den jungen Amerikaner. Zusammen genießen sie das Nachtleben. Die schillernde Zwiespältigkeit des Tingeltangel-Milieus spiegelt die

Sabine Volkmann als Fräulein Schneider probt das Lied „Na und“



Zornitsa Schönfeld probt die Tanzeinlage



Atmosphäre der untergehenden Weimarer Republik. Hektische Betriebsamkeit, politische Ahnungslosigkeit und ein dekadentes Lebensgefühl bestimmen das Dasein. Die »neue« Zeit steht vor der Tür. Resigniert muss Fräulein Schneider ihre Verlobung mit dem jüdischen Gemüsehändler Schultz lösen. Als Sally ein Kind von Cliff erwartet und dieser durch freundschaftliche Beziehungen zu einem jungen Nazi immer mehr in die bedrohlichen politischen Entwicklungen hineingezogen wird, packt er die Koffer, um mit Sally in die USA zu gehen.

Diese jedoch will den Terror der Nationalsozialisten nicht sehen, opfert ihr Kind dem Beruf, die Liebe dem Showbiz und klammert sich an ihre Karriere im Kit-Kat-Club, und das Stück endet mit den so trotzigem wie zynischen Zeilen: „Ein Cabaret ist diese Welt. Und wenn die Welt in Stücke fällt: Ich liebe das Cabaret!“

Werkstatt
Bild und Sprache
Fotografie · Kommunikation · Workshops
www.werkstatt-bild-und-sprache.de
FOTOSCHULE
Mobil 017652871377 oder 04859/909923 (AB)

POSTSHOP POSTSHOP POSTSHOP
**Annahme von Postpaketen, Retouren,
Päckchen, Briefmarkenverkauf,
Faxversand u.s.w.....**
DOM-PHOTO Wolfgang Scholl 04832 9341
direkt am Meldorfer Dom **P** Direkt vor unserem Haus


DITHMARSCHER
Spezialitäten
Mittagstisch & Party-Service

Grabenstr. 4 · 25704 Meldorf · Tel. 04832-7810 · Fax 6175 · www.jannsen-fleischwaren.de

Meldorf
phone 04832-6000999
CARTEC
support
www.cartec-support.de

Eine Chronik

Die Geschichte der Stadtverwaltung – Die Geschichte des Rathauses

Liebe Leser. An dieser Stelle werden Sie von nun an regelmäßig von der Geschichte der Stadt Meldorf, der Stadtverwaltung und des Rathauses lesen. Dies wird ein historischer Streifzug durch die Zeit, mit den Geschichten hinter den Dingen, interessanten Begebenheiten, Zahlen und besonderen Einblicken. Die Informationen stammen aus der Chronik von Klaus Bohnsack, der die interessante geschichtliche Entwicklung von der Gründerepoche bis 1988 zusammengetragen hat. Wann und aus welchen Gründen wurde das Rathaus gebaut und umgebaut? Wer war der erste Bürgermeister? Wie sind im Wandel der Zeiten das Wasserwerk, das Krankenhaus und der Hafenausbau eingebunden?

Teil 2 zeigt Ihnen anhand der Zeittafel einige Zahlen und Daten der Stadtgeschichte. Weiterhin erhalten Sie einen interessanten Einblick in einige Daten über Meldorf um 1870 – zu Einwohnern, Gewerbe, Handel und Verkehr, Straßenverbindungen, der Eisenbahntwicklung und der Verwaltung, seit dem „Tag der erneuten Stadtwerdung“.

Die Stadtrechte werden ohne Begeisterung angenommen

ZEITTADEL – ÜBERBLICK

- 1869 Meldorf wird wieder Stadt
- 1874 Bürgermeister Ehlers gewählt (bis 1906)
- 1889 Eingabe von etwa 160 Meldorfer Bürgern zugunsten eines Rathausbaus; die Stadtvertretung schließt sich grundsätzlich an
- 1891 Richtfest am Rathaus
- 1892 Das Rathaus wird bezogen Stadtverwaltung und Sparkasse teilen sich das Erdgeschoß
- 1906 Bürgermeister Laderer (bisher Bürgermeister in Ruhla/Thüringen, wo man ihm, um den Weggang zu verhindern, sogar lebenslängliche Amtszeit antrug)
- 1919/20 Verbesserung der Heizung im Rathaus
- 1919 Stadtvertretung beschließt Bau eines Gebäudes für die Sparkasse
- 1926 Willy Schmedtje (bisher Stadtobersekretär in Altona) wird mit 615 Stimmen zum Bürgermeister gewählt (Gegenkandidat Bürgermeister Claußen aus Burg/Fehmarn); Amtseinführung am 27. November
- 1930 Renovierung und Umbau am Rathaus; Stiftung eines goldenen Ehrenbuches der Stadt durch die Stadtvertretung; Stadtvertretung beschließt, ein Gebäude für die Sparkasse zu bauen; Proteste von erheblichen Teilen der Bürgerschaft gegen die „Ausgabenwirtschaft“ der Stadt
- 1938 Bürgermeister Ferdinand Die(c)kmann (bis 1945)
- 1945 - 1950 Stadtverwaltung und Bürgerschaft bewähren sich in den ersten Aufbaujahren
- 1952 Bau eines Sparkassengebäudes grundsätzlich beschlossen
- 1957 Hausmeisterwohnung vom Keller ins Dachgeschoss
- 1958 1974 eigene Gebäude für die Stadtsparkasse fertig
- 1965 700-jähriges Stadtjubiläum

Als nun der Tag der erneuten Stadtwerdung nahte, verhielt sich das Fleckenskollegium noch etwas spröde. In seiner Sitzung vom 6. Dezember 1869 wurde eine Verfügung des Preußischen Innenministeriums vom 14. Oktober verlesen. Danach sollte „das Collegium über die Frage einen förmlichen Beschluss ... fassen, ob der Titel „Stadt“ mit den entsprechenden sonstigen Benennungen für den Flecken Meldorf anzunehmen ist.“

Das Kollegium beschloss „einstimmig... die Beschlussfassung... einstweilen aussetzen und erst nähere Erkundigungen... einzuziehen“. Die Bürger und ihre Vertreter wollten wissen, ob die Kosten die Vorteile der Stadtwerdung wieder ausglich oder gar die Vorteile töteten würden.

Insbesondere die im Falle einer Erhöhung zur Stadt pflichtgemäße Anstellung - und , oh Schreck, Besoldung! - eines Stadtkassiers behagte den Meldorfern gar nicht. Wenn nach ordnungsgemäßer Ladung zu einer wichtigen Sitzung am 22. Dezember 1869 fünf von zehn Viertelsvorstehern nicht erscheinen, dann lässt sich schon fragen, ob man wohl mit dem Geschenk gar nicht recht zufrieden war.

Am Tag darauf, am 23. Dezember 1869, war das Geschenk dann offiziell da: Meldorf ist wieder in den Rang einer Stadt erhoben worden. In der Sitzung des Kollegiums vom 30. Dezember fehlten mit Junge und Friedel nur - aber immerhin - zwei Ver-

treter. Über eine größere Feier ist nichts bekannt. Einmal kam Meldorf das Stadtrecht im Vergleich zu anderen Städten ja sehr wohl zu. Zum anderen war man hier nüchtern genug zu wissen, dass erst die zukünftigen Jahrzehnte zeigen würden, ob das Geschenk der Regierung lohnend sein würde oder nicht lohnend.

Einige Daten über Meldorf um 1870: Was für ein Dorf war Meldorf um 1870? Vielleicht hilft eine erste Aufstellung insbesondere über Einwohner(zahl), Gewerbe/Verkehr, Verwaltung. Das Stadtgebiet betrug ca. 1270 ha (1987 nach der Eingemeindung von Ammerswruth (1935) und eines Teils des Speicherkooges ca. 2267 ha). Einwohner: 1835 2852 Einwohner 1869 3220 Einwohner

Nach dem Glaubensbekenntnis;
männlich weiblich

Lutheraner	1567	1630	zum Vergleich:
Reformierte	1	1	1. März 1884
Röm.-kath.	3	-	10 röm.-kath.
Israeliten	10	8	10 Israeliten
	1581	1639	

Gewerbe, Handel, Verkehr

Grundsätzlich gilt auch schon 1869/70, was Bürgermeister Ehlers im Verwaltungsbericht für 1880 - 1884 zum Thema sagte: Es hat sich „hier nur das Kleingewerbe entwickelt, größere industrielle Etablissements sind hier nicht vorhanden... Was sonst im Allgemeinen den Gewerbebetrieb hierorts anlangt, so ist zu konstatieren, dass in den

Spreet

Wolle und mehr

Margret Gadermann
☎ 04832-1267

Zingelstr. 11 · 25704 Meldorf

Zingelstraße 44
25704 Meldorf
Tel. 04832/5166
www.optiker-sohnrey.de

OPTIK AKUSTIK
SOHNREY

- Brillenmode
- Kontaktlinsen
- Hörgeräte

JETZT NEU - POLASKOP DIE NEUE 3D SEHTESTECHNIK



Margret Rohwedder • Corinna Tiessen • Yvonne Kähler und Oliver Sohnrey

- KINDERBRILLEN
- FÜHRERSCHEIN-SEHTESTELLE
- COMPUTER-SEHTEST
- HÖRTEST
- NEUSTE DESIGN-HÖRGERÄTE

Ihr Team von Optiker Sohnrey

letzten Jahren ein Aufschwung stattgefunden hat.

Die vorhandenen Geschäfte beschäftigen reichlich so viele Personen wie früher, bestanden gut, und verschiedene neue Geschäfte wurden gegründet, und zwar bis jetzt mit Aussicht auf guten Erfolg“.

Von regionaler Bedeutung waren der Viehmarkt (Südermarkt), insbesondere auch mit Ferkeln, und der Pferdemarkt (zweimal jährlich gegenüber der „Holländerei“). Wichtige Straßenverbindungen führten nach Norden (Heide), Süden (Marne) sowie nach Osten Hademarschen/Albersdorf und Süderhastedt/Burg) und nach Westen (Hafen; weiter nach Wöhrden). 1844 wurde die Strecke Altona-Kiel als Eisenbahnstrecke fertig. Damit ist der Startschuss zu teilweise hektischen Gründungsaktivitäten in der Branche gefallen. Am 17. März 1848 wird eine königlich-(dänische) Genehmigung zur Gründung einer privaten Gesellschaft zwecks Weiterbaus der Eisenbahn Altona-Elmshorn über Glückstadt, Itzehoe nach Heide erteilt (1847 schon eine Versammlung der Interessenten in Itzehoe). Aber erst 1857 erfolgt der Weiterbau bis Itzehoe.

Inzwischen regte sich ein Konkurrenzunternehmen für eine Ost-West-Verbindung Tönning-Heide-Neumünster. Da die aufgelegte Aktienzeichnung für den Bau von Itzehoe nach Heide innerhalb Jahresfrist nicht erfolgreich ist, erhält die Linie Tönning-Neumünster in der Genehmigungs politik Vorrang. Am 20. August 1877 fährt der erste Zug, 8.30 Uhr ab Neumünster, umsteigen in Heide, Weiterfahrt nach Tönning, mit geladenen Gästen. Schon im Jahr darauf wird Itzehoe-Heide (über Wilster-Taterpfahl-Eddelak-St. Michaelisdonn) fertiggestellt, 1886 folgt der Weiterbau bis Lunden, im November 1887 schon bis Tondern.

Bahn und Stadtvertretung konnten sich nicht über die Linienführung auf Meldorfer Gebiet einigen. Die Stadtvertretung wünschte in ihrer Mehrheit, die Bahn am



Das Westedt'sche Haus (früher Haus des Dichters und Landvogts Hr. Chr. Boie), etwa am Nordrand des heutigen Rathausplatzes

westlichen Ortsrand vorbeizuführen. Die Bahn setzte sich unter Berufung auf Bodenbeschaffenheit und Wirtschaftlichkeit des Baus mit ihrer Absicht durch, am östlichen Stadtrand vorbeizuführen, also dort, wo die Bahn heute noch läuft. Die meisten Stadtvertreter blieben der feierlichen Eröffnung des Bahnhofes denn auch fern. Als die Stadtvertretung über die Linienführung beraten und abstimmen wollte, fand sie eine völlig neue Situation vor: Es hatten sich Zuhörer in den Sitzungssaal verirrt. Obschon die Städteverordnung durchaus die Öffentlichkeit solcher Sitzungen aus vernünftigen Gründen bestätigte [Ausnahmen sind, aus vernünftigen Gründen, eigens zu beschließen], sah sich die Stadtvertretung veranlasst, die Verhandlung für geheim zu erklären und die Zuhörer vor die Tür zu setzen. Das Bahn-Thema war wohl von Emotionen belastet und die Stadtverordneten waren mehrheitlich alles andere als frei davon.

1864 schon wurde eine Telegraphenlinie von Itzehoe bis über Meldorf hinaus fertig und nutzbar.

Es gibt noch keinen ausgebauten Hafen. Es gibt Fischerboote im Außenmiele-Bereich und eine Entladungsstelle für kleine Schiffe vor dem Deich (Getreide, Ziegel, Steine usw.).

Verwaltung Meldorf ist seit alters Sitz des Landvogts (Landrates) für Süderdithmarschen (1868 – 1884 Eduard Müllenhoff). Die Amtsgeschäfte wurden in dem vom Weinhändler Barthold Otto 1811 für 10.000 Mark Courant angekauften und seit 1806 bereits zum Teil angemieteten Haus abgewickelt. 1843 wurde das Haus gründlich renoviert und blieb Sitz des Landrats und seiner Verwaltung bis 1899 (Neubau beim heutigen Amtsgericht). In Meldorf ist gleichfalls ein Amtsgericht, und zwar mit weit größerem Geschäftsbetrieb als in den im ersten Drittel des 20. Jahrhunderts aufgehobenen Amtsgerichten von Albersdorf, Eddelak, Marne, Burg (Meldorf 1900: Zwei Richter; vier Gerichtsschreiber, fünf weitere Angestellte; ein Diener; ein Gefangenenwärter).

Christiansen
Elektronik
HiFi • TV • Elektro • Sat

- ✓ kompetente Beratung
- ✓ individuelle Lösungen
- ✓ moderne Technik

Österstraße 41-43
25704 Meldorf
☎ 0 48 32 / 71 28
☎ 0 48 32 / 91 96
info@christiansen-meldorf.de
www.christiansen-meldorf.de

In Würde alt werden

Diakonische Pflegeangebote in Meldorf:

Diakonie-Sozialstation · Tel. 04832-6072 22

- Ambulante Pflege und Haushaltshilfe
- Verhinderungs- und Urlaubspflege
- Betreuung bei dementieller Erkrankung

Altenhilfezentrum · Tel. 04832-60 72 51

- Stationäre Pflege
- Tages- und Kurzzeitpflege
- Altengerechtes Wohnen

Sankt Johannis
Diakonische Altenhilfe
Dithmarschen

Eine Gesellschaft im Unternehmensverbund der Stiftung Diakoniewerk Kropp · www.diakonie-kropp.de

Schaufensterwettbewerb

15 Geschäfte in Meldorf hatten sich am Schaufenster-Wettbewerb im Rahmen des diesjährigen Schleswig-Holstein-Musik Festivals zum Thema „Ein Sommernachtstraum“ beteiligt. Leicht hatten es Eva Albers, Merle Fromberg und Klaus-Jürgen Horn am 9. Juli nicht, als sie nach der Schaufensterbesichtigung zusammensaßen und das Gesehene diskutierten. Zwei Schaufenster hatten es ihnen ganz besonders angetan. Da war einmal das große Fenster bei Evers Papier, in dem das Motto fast professionell von Elke Claussen zusammengestellt war und das Thema klassisch vornehm dargestellt wurde. Bei Blumen Voss hatte Marisa Meyer den Sommernachtstraum in der Natur belassen, verträumt und verspielt wirkte es mit Waldfeen und tanzenden Musiknoten. „Beide sind



Marisa Meyer erklärt Klaus-Jürgen Horn, Merle Fromberg und Eva Albers ihr gestaltetes Fenster bei Blumen Voss.

so unterschiedlich, doch gleichermaßen kreativ, dass wir diesmal ausnahmsweise zwei erste Preise vergeben“, schmunzelte Eva Albers nach kurzer Absprache mit den anderen Juroren.



Kein Risiko.
viel Genuss.

Der Klub
der guten
Köche

Die Rendite einer Kücheninvestition heißt Lebensqualität. Ohne Risiko. Aber mit Genuss. Dank der Küchengilde.

ALNO KAY SCHÜSSLER
KÜCHENQUALITÄT

Goldmann Küchenwelten
GmbH & Co. KG
Zingelstraße 34
25704 Meldorf
Tel: 04832 9785 14
Fax: 04832 9785 16
Mobil: 0172 9984451



info@meldorf-kuechen.de
www.meldorf-kuechen.de



In jedem Schaufenster fanden die Juroren gute Ideen verwirklicht.

Blumenhaus VOSS

Seit über 30 Jahren Ihr
Blumenhaus in Meldorf

Im Blumenhaus Voss erwartet Sie eine tolle Auswahl an Blumen und Pflanzen und ein fachkundiges Team, das Ihre Wünsche mit Kompetenz und Freude erfüllt.

Unsere Produkte

Schnittblumen und Topfpflanzen
Brautstrauß/Hochzeitsfloristik
Tischschmuck und Raumdekoration
Kranz- und Trauerbinderei

Unser Service

Das Ladengeschäft
Lieferservice
Saal- und Raumdekoration
Grabgestaltung- und Pflege

Süderstraße 40 • D-25704 Meldorf • Inh. Christa Schmidt
Telefon: +49 (0)4832 1484 • Fax: +49 (0)4832 55 431
E-Mail: info@blumenhaus-voss.de • Web: www.Blumenhaus-Voss.de

Erster Schimmelspürhund in S-H

Geprüfter und ausgezeichnete Schimmelspürhund nun auch für Schleswig-Holstein!

Nicht nur im Treppen- und Tischlerhandwerk hat der flinke Hobel in Meldorf nun die Nase immer vorn: Mit der erfolgreichen Prüfung von Labradorhund Nisse als Schimmelhund ist das Team um einen weiteren qualifizierten Mitarbeiter gewachsen.



Tischlermeister Schwichtenberg, Hundeführerin Heike Purr mit Schimmelspürhund Nisse

Lange schon wird dort an einer Idee gefeilt, den Schimmelproblemen der heutigen Bau- und Immobiliensituation gerecht zu werden. „Vor Ort erleben wir immer wieder Sachlagen, in denen ein weiteres sicheres Gerät zur Ortung nötig wäre, um an das eigentliche Problem ranzukommen“, meint Tischlermeister Schwichtenberg aus seiner 40jährigen Erfahrung. „Nisse zeigt uns, was wir nicht sehen können: und das relativ punktgenau und ohne Brech- und Reißarbeiten – kurz und effektiv.“

Das Ausbildungs- und Prüfzentrum für Schimmelspürhunde hat mit seinen Prüflingen in den letzten Jahren ein bundesweites Netzwerk erstellt: Erfolgreiche Teams, die sich aus schimmelfachkundigen Gutachtern und

geruchssicheren Hunden zusammensetzen. Sie agieren Hand in Hand und rücken auch schon mal nach Hochwasserkatastrophen aus. Das funktioniert wie bei einer großen Familie – sie unterstützen sich gegenseitig mit ihren Erfahrungen und bilden sich mittels Fach-Seminaren stetig weiter.

Die Ausbildung ist nicht nur kostenintensiv, sie erfordert auch einen hohen zeitlichen Aufwand. „Aber dass es jetzt ruhiger und beschaulicher für uns wird glaube ich nicht – es ist in dieser Zeit viel auf der Strecke geblieben, was nun nachgeholt werden muss“, betrachtet Heike Purr, Inhaberin der Tischlerei, nüchtern. „Nisse und ich haben viel gelernt in unserer Ausbildung, allerdings tat sich mein treuer Freund wesentlich leichter als ich“, schmunzelt sie, „seine Nase differenziert schon, während ich noch am wahrnehmen bin. Wir wollen unser Wissen nun auch anwenden, die ersten Anfragen werden schon bearbeitet“.



Hundeführerin Heike Purr mit Schimmelspürhund Nisse nach getaner Arbeit

Und die Probleme sind vielseitig:

Da ist die junge Mutter mit dem ständig weinenden Kind. Es leidet unter Atembeschwerden – Nisse soll nun klären ob versteckter Schimmel die Ursache dafür sein könnte.

Ein Kindergarten fragt an, ob vielleicht unsichtbare Sporen der Auslöser immer wiederkehrender



Nisse bei der Arbeit

Krankheitswellen unter Kindern und Angestellten sein könnte – Nisse sucht.

Versicherungen möchten klären, ob Wasserschäden aus vergangener Zeit fachgerecht behoben wurden – Nisse schnüffelt.

Vermieter möchten wissen, ob sich Schimmel in den bereitgestellten Räumen durch falsches Lüftungsverhalten gebildet hat – Nisse checkt ab.

Bauherren möchten überprüfen, ob hohe Feuchtigkeit während der Bauphase schon zu verdecktem Schimmelbefall geführt hat – Nisse setzt seine Nase an.

Architekten holen sich Gewissheit, wenn es um Altbausanierungen geht – Nisse hilft.

„Das Spektrum ist breit und es ist noch viel Aufklärungs- und Pionierarbeit zu leisten. Und das nicht nur bundesweit“, weiß Heike Purr, die zudem im Vorsitz des Verbandes internationaler Schimmelspürhunde tätig ist. „Wir vom Verband haben uns das Ziel gesetzt diese Arbeit zu tun – alle gemeinsam. Wir streben ein Miteinander an, bei dem jeder gewinnt; Der Hund, indem er Freude an seiner Arbeit findet. Die Sanierungsfirmen, indem sie ehrliche und hochwertige Leistungen abliefern können. Und somit letztlich der Kunde, der sich sicher und ohne Sorge in seiner Wohnqualität fühlen möchte und soll.“



TAXI 4000
Meldorf und Umgebung
Inh. Elke Mirke

04832 **4000** oder **9600**

Egal wo es um's Haus rum klemmt - es ist gut, wenn man den flinken Hobel kennt!

TISCHLEREI
flinker Hobel
haftungsbeschränkt

Reparaturen aller Art

- Schlüsselnotdienst
- Parkett, Kork und Laminat
- Alles um Fenster und Türen
- Möbel, gerne auch individuell
- Küchen Ein- und Umbau oder Ergänzung
- Treppen für jeden Raum Renovierung
- Innenausbau, u.v.m.

Meldorf 04832-9799373
Grabenstraße 14a
Mail: flinker-hobel@t-online.de
www.Tischlerei-flinker-hobel.de

Wo finde ich was?

Abfallentsorgung • Apotheken • Auto-Service u. Reparaturen

Apotheke Privat. Stadt-Apotheke Südermarkt 8, Tel. 04832/1463

Auto-Eck, Marner Straße 1, Tel. 04832/1665

Cartec Support, Zingelstr. 45, Tel. 04832/6000999

Kompost-Baustoff- und Altstoff GmbH & Co.KG, Bargaenstedt, Tel. 04832/7000

Reifen Dimension Nord Maaßen, Hauptstr. 27, Nordermeldorf, Tel. 04832/55222

Bauen • Wohnen • Mieten

Aldra Solar GmbH Marschstraße (Aldra Gewerbepark), Tel. 04832/9599-0

Bauunternehmung Peters, Marner Straße 34, Tel. 04832/8230

Bilderrahmen Dieter Stoltenberg, Brüttstraße 1, Tel. 04832/7989

Kröger, Dächer,Fassaden, Bauklempnerei, Marner Straße 14, Tel. 04832/1381

Lenz Raumausstatter, Grabenstraße 13, Tel. 04832/95550

Meldorfer Flachverblender, Nindorf, Tel. 04832/986-0

Nilsson GmbH & Co.KG, An der Miele 9, Tel. 04832/9565-0

TEG NORD GmbH, Grossers Allee 19, Albersdorf, Tel. 04835/1210

Traumausstatter, Süderstraße 9, Tel. 04832/9519972

Warns Küche, Haushalt, Baumarkt, Schlüsseldienst, Tel. 04832/1487

Wohnungsunternehmen Dithm. eG, Hindenburgstr. 14 a, Tel. 04832/9950

Wohnideen & Café Manuela Mehl, Hauptstr. 51, Nindorf, Tel. 04832/5278

Bäckereien • Banken/Sparkassen

Bäckerei Fischer Grabenstr. 21, Filiale im EDEKA-Markt Maron, Tel. 04832/1378

Bäckerei Kühl, Jungfernstieg 7, Tel. 04832/7836

Dithmarscher Volks- u. Raiffeisenbank, Raiffeisenplatz 3, Tel. 04832/9050

Sparkasse Westholstein, Roggenstr. 14, Tel. 04832/890

Blumen • Buchhandlungen

Blumenhaus Voss, Süderstraße 40, Tel. 04832/1484

Evers Papier, Marktstraße 2, Tel. 04832/8686

Peter Panter Buchladen, Zingelstraße 12, Tel. 04832/4104

Café • Computer

Böthern Eiscafé, Süderstraße 14, Tel. 04832/1351

Café und Bistro Neue Holländerei, Jungfernstieg 4, Tel. 04832/999-771

Da Mauro Eiscafé, Zingelstraße 7, Tel. 04832/2242

Dom - Café, Südermarkt 4, Tel. 04832/3444

TARO Computer & Communication Altentreptower Str. 5, Tel. 04832/555855

Dental - Labor

Dental-Labor Ralf Gaida, Zingelstr. 49, Tel.: 04832/3658

Einkaufszentrum

Edeka aktiv-Markt Maron, Raiffeisenplatz 18, Tel. 04832/7934

Elektrobetriebe

Elektrotechnik Ritters, Hauptstr. 1, Elpersbüttel, Tel. 04832/555400

Elektro Sachau, Südfall 29, Tel. 04832/600663

Elektro Stonus, Hauptstraße 22, Krumstedt, 04830/9104

Fahrräder • Fahrschulen

Fahrschule Grabe, Rosenstraße 52, Tel: 04832/555205

Fahrschule Jaster, Zingelstr. 38, Tel. 04832/3813 (Di. + Do. ab 18 Uhr)

Szelinski Fahrradhaus, Grabenstraße 1, Tel. 04832/2122

Fernsehen/Video/HIFI Haushalts-u. Elektrogeräte

Christiansen HiFi-TV-Video, Österstr. 41-43, Tel. 04832/7128

Feuerwehr

Feuerwehr Meldorf, Am Bahnhof 2a, Tel. 04832/3675 (Wehrführer)

Fleischwaren/Partyservice

Colmorgen Fleischerei, Zingelstraße 20, Telefon 04832/1488

Jannsen Fleischwaren KG, Grabenstraße 4, Tel. 04832/7810

Krompholz, Nindorf, Hauptstraße 36, Tel. 04832/3003

Fotografie • Friseure

Dom-Photo Wolfgang Scholl, Südermarkt 10, Tel. 04832/9341

Küstensalon, Zingelstraße 5, Tel. 04832/979240

Magrit's Salon, Am Bahnhof 8, Tel. 04832/8631

Salon Er-Sie-Es, Friedrichshöfer Str. 9, Tel. 04832/8367

Salon Piccolo, Rosenstraße 48, Tel. 04832/4280

Werkstatt Bild und Sprache, Tel. 04859/909923

Gastronomie

Bistro Antalya, Rosenstraße 22, Tel. 04832/979955

Bistro Nil, Roggenstr. 8, Tel. 04832/9519669

Brasserie & Restaurant V, Klosterstraße 4, Tel. 04832/601480

Istanbul Bistro & Restaurant, Zingelstraße 10, 04832/2061

Fontana Restaurant, Heselers Weg 2, Tel. 04832/7910

Jugoslavia Restaurant, Marschstraße 46, Tel. 04832/5003

König's Gasthof, Möhlenbarg 10, Bargaenstedt, Tel. 04832/555879

Nindorfer Hof, Bernd Gadermann, Hauptstraße 55, Nindorf, Tel. 04832/1414

Pizzeria La Stazione, Am Bahnhof 5, Tel. 04832/5072

Südermühle, Süderstraße 64, Tel. 04832/4149

Zur Erholung Gaststätte, Hauptstraße 21, 25727 Krumstedt Tel: 04830/901546

Zur Jägersburg Landgasthof, Elpersbüttelerdonn 6, Tel. 04832/600101

Zur Linde Hotel, Südermarkt 1, Tel. 04832/95950

Hallen- u. Freibad

Hallen- und Freibad, Büttelweg, Tel. 04832/1526

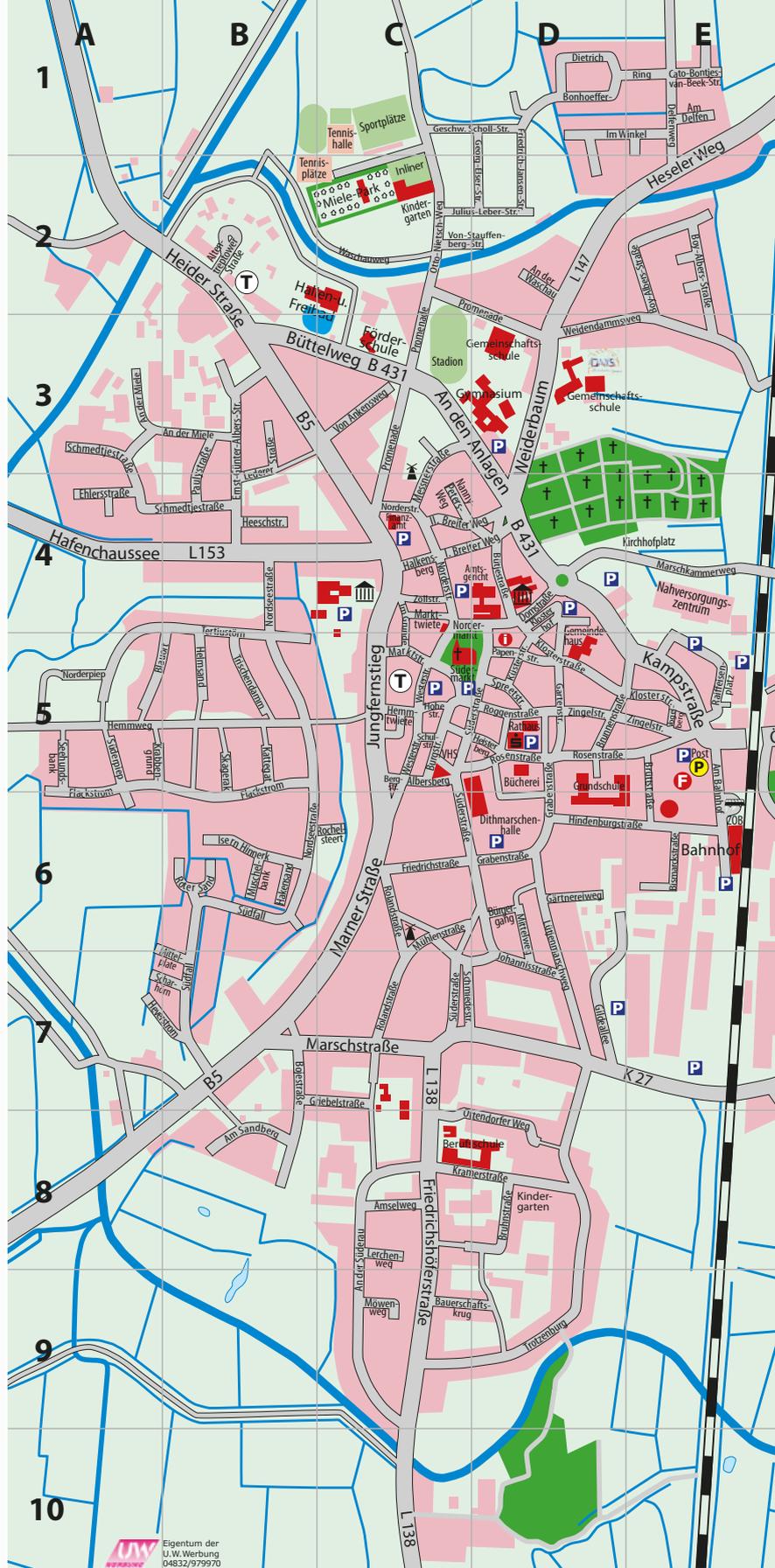
Heizöl/Brennstoffe

Schillhorn Mineralöle GmbH, Österstraße 11 - 13, Tel. 04832/7071

Heizung • Sanitär • Kältetechnik

Koll Sanitär Heizung, Elektro, Altentreptower Straße 3, Tel. 04832/8585

Krüger Heizungsbau GmbH, Jungfernstieg 32, Tel. 04832/8112



FAHRSCHULE

www.fahrschule-jaster.de

Brahmsstraße 10 **HEIDE**
(Nähe Wasserturm)

Zingelstr. 38 **MELDORF**

Beratungsbüro:
(0 48 32) 38 13

Theoretischer Unterricht in Meldorf: Dienstag und Donnerstag 19.00 Uhr
Büro-Öffnungszeiten in Meldorf (Info + Beratung): Dienstag und Donnerstag ab 18.00 Uhr

Alle Klassen

Führerscheinfinanzierung
Gefahrgutfahrerschulung
Ferienausbildung
Erste-Hilfe-Kurse im Haus

Grundqualifikation Berufskraftfahrer

Elektro Stonus

Elektro-Haushaltsgeräte • Elektro-Installation
EDV-Vernetzung • Alarmanlagen

Hauptstraße 22
25727 Krumstedt
Tel.: 04830 - 9104
Fax: 04830 - 9105

**Taxen
Union**

Ihr Taxi in Meldorf
04832 **7676**

In Meldorf und Umgebung

- Krankengymnastik • Physiotherapie • Wellness • Kosmetik**
Catherine Fachstudio, Noemi Dettmer, Roggenstraße 1, Tel. 0172/44119675 **D5**
Meldorfer Wellness-Oase, Hindenburgstr. 3, Tel. 04832/7743 **D6**
PhysioPlus, Österstraße 6, Tel. 04832/1313 **F6**
Rienäcker Physiotherapie, Am Bahnhof 5, Tel. 04832/979550 **E6**
- Küchen**
Goldmann Küchenwelten GmbH & Co. KG, Zingelstr. 34, Tel.: 04832 9785 14 **E5**
Krumstedter Küchen GmbH, Hauptstraße 36, Krumstedt, Tel. 04830/901819
- Landmaschinen/Reparaturen**
Wierk Land-Gartentechnik, Hafenchausee 3 **C4**
Malereibetriebe • Markisen/Rollläden
Kaszubski Günter Markisen, Hafenchausee 4, Tel. 04832/8407 **B4**
Maler Gloe, Rosenstraße 15, Tel. 04832/555506 **E5**
Postel Malereibetrieb, Amselweg 2, Tel.04832/5031 **C9**
- Mode**
Hartmann Moden, Am Rathausplatz, Tel. 04832/1404 **D5**
Kleine Lachmöwe, Zingelstraße 16, Tel. 04832/6004224 **D5**
Maabßen, Textilhaus Berufsbekleidung, Hauptstr. 18, Sarzbüttel, Tel. 04806/384 **D5**
Spreet Wolle und mehr, Zingelstraße 11, Tel. 04832/1267 **D5**
- Möbel**
Rommel Möbel + Küchen direkt an der B5, Tel. 04832/95850 **B2**
- Museum**
Dithmarscher Landesmuseum, Bütjstraße 2 – 4, Tel. 04832/600060 **D4**
Schl.-Holst. Landwirtschaftsmuseum, Jungfernstieg 4, Tel. 04832/979390 **C4**
- Nachhilfeunterricht**
Schülerhilfe, Norderstr. 40, Tel. 04832/9546750 **C4**
- Naturwaren**
Feinkäserei Sarzbüttel, Hauptstraße 43, Sarzbüttel, Tel. 04806/328
Krogmann, Hofladen Hauptstraße 64, Nindorf, Tel. 04832/8648 und 556559
Tee-Speicher Rathausplatz-Roggenstraße 12, Tel: 04832/5292 **D5**
- Notare/Rechtsanwälte**
Kanzlei Wohler, Rechtsanwalt u. Notar Roggenstr. 2, Tel. 04832/600 400 **D5**
- Optiker/Akustiker**
Brillen Frerichs, Zingelstraße 35, Tel. 04832/7633 **E5**
Sohnrey Optiker+Akustiker, Zingelstraße 44, Tel. 04832/5166 **E5**
- Pflegezentrum**
Ev. Altenhilfezentrum Meldorf, Friedrich-Holm-Weg 1, Tel. 04832/6070 **F5**
Seniorenresidenz Dethlefsen, Dellbrück 15, Bargaenstedt, Tel. 04806/90130
- Reisebüro**
Meldorfer Reisebüro, Inh. Uta Martens-Voss, Zingelstraße 16, Tel. 04832/9440 **D5**
- Schuhe**
Schuhhaus Carstensen, Süderstr. 3 + 5, Tel. 04832/9467 **D5**
Schuhhaus Sjut, Spreetstraße 4, Tel. 04832/7943 **D5**
- Stiftung Mensch**
Altes Pastorat mit Handweberei und Töpferei der Stiftung Mensch
 Papenstraße 2, Tel. 04832/999-470 **D5**
Stiftung Mensch, Eescher Weg 67, Tel. 04832/999-0 **I4**
Stiftung Mensch Schuhmacherei, Marschenpark, Tel. 04832/999-568 **H6**
Stiftung Mensch Werkstattladen, Papenstraße 2, Tel. 04832/999-660 **D5**
- Tankstellen**
Aral Tankstelle, Österstraße 92, Tel. 04832/3211 **I5**
Nordoel Tankstelle, Jungfernstieg 13, Tel. 04832/555415 **C5**
- Taxen**
Taxi 4000 E. Mirke, Marschstraße 53, Tel. 04832/4000 + 9600 **F7**
Taxen-Union, Ernst-Günter-Albers-Str., Tel. 04832/7676 **B3**
- Theater**
Erheiterung Theater- und Ballhaus, Rosenstr. 6, Tel. 04832/7809 **D5**
Theatergruppe Meldorf in der Ditmarsia, Süderstraße **C6**
- Tischlereien**
Christiansen Bau- und Möbeltischlerei, Norderstraße 21, Tel. 04832/7872 **C4**
Flinker Hobel, Grabenstraße 14a, Tel. 04832/979373 **C7**
- Technisches Hilfswerk**
Technisches Hilfswerk (THW) Marschstraße 2, Tel: 04832/55213 **B7**
- Tourismus**
Tourist und Service Center Meldorf, Nordermarkt 10, Tel. 04832/97800 **D5**
- Uhren • Schmuck**
BernsteinZimmer, Zingelstraße 39, Tel. 04832/5240 **E5**
Domgoldschmiede, Nordermarkt 9, Tel. 04832/1329 **D5**
Sökefeld Uhren & Schmuck, Süderstraße 10, Tel. 04832/7116 **C5**
Juwelier Voß, Spreetstraße 5, Tel. 04832/8407 **D5**
- Umzüge**
A. Klein, Umzüge u. Transporte, Schnäppchenhalle, Rosenstraße 56, Tel. 04832/8266 **E5**
- Versicherungen**
Hanse Merkur, Österstraße 55, Tel. 04832/954353 **G5**
- Wäscherei**
Büchmann Wäscherei, Friedrichstr. 1 - 1a, Tel. 04832/4344 **C6**
- Wein**
Wein & Spiele, Süderstr. 3 + 5 **D5**
- Zeltverleih**
Schwabe, Veranstaltungszelte, Löwenstr. 1, Sarzbüttel, Tel. 04806/484



Grabenstraße 1 • 25704 Meldorf • Tel. 04832/2122 **ZEIG**

- **Markenfahräder**
- **E-Bikes, E-Roller**
- **Elektrofahrzeuge**
- **Kinderfahrzeuge**
- **Fahrradverleih**
- **Reparatur**

Wierk

Land- und Gartentechnik

**Wartung
Reparatur
Verkauf**



Hafenchausee 3, 25704 Meldorf

Eröffnung der neuen Kreativ- und Bastelabteilung bei Evers Papier mit 15 % Eröffnungsrabatt

Alle kreativen Hobbykünstler hergehört: Bei Evers Papier in Meldorf ist eine neue Bastel- und Kreativ-ecke entstanden, die eine große Auswahl an verschiedensten Bastelmaterialien bietet. Leiterin Silke Heesch freut sich darauf, den Kunden am 12. und 13. September die vielfältigen Kreativmaterialien und die Erweiterung des Angebots zu präsentieren. Mit dem Evers-Papier-Team werden die Eröffnungstage begleitet und 15 % Rabatt auf das gesamte Sortiment, locken In-

teressierte und Hobbybastler herbei. So bietet sich hier eine sehr gute Gelegenheit bei der Zusammenstellung eines ersten Probe-bastelsets für den nächsten runden Geburtstag oder die Herbstdeko-ration. Bücher, Zeitschriften und Artikel mit Sonderpreisen sind von der Rabattaktion gesetzlich ausge-schlossen.

Silke Heesch berichtet, dass sie diese Lücke im Angebot bemerkt hat, und mit der Neugestaltung

der Kreativecke eine Umgestal-tung im gesamten Verkaufsbereich in Bewegung kam. Dadurch entstand im Laden, mit einer kleinen Er-weiterung, eine klarere Aufteilung der einzelnen The-menbereiche. Nun ist eine kuschelige Spielecke mit einer speziellen Auswahl für den Baby-, Kinder- und Jugendbereich ent-standen. Dort wer-den vor allem die Geburtstagstische für die Kinder sehr gut angenommen. Der Tischdeko-rationbereich hat nun ebenfalls eine klare Themenecke bekommen. Hier steht eine Vielfalt an farbigen Ker-zen, Servietten,



große Auswahl an Bastel- und Motivkarton

Tischläufern und Streuartikel zur Auswahl. Es fallen farblich aufein-ander abgestimmte Ideen und An-regungen ins Auge, die sich leicht für die passende, festliche Tischde-ko-ration umsetzen lassen.

Mit dem Entstehen der Kreativecke hat sich die Einladungsabteilung ebenfalls erweitert. Hier steht nun eine breitere Vielfalt von Gestal-tungsmöglichkeiten für individuelle Einladungs-, Tisch- und Menükar-ten zur Auswahl. Sehr gern werden die tollen Gestaltungsvorschläge im Paperado-Style von Rössler ange-nommen, mit außergewöhnlichen Umschlägen und guten Ideen. Im Anschluss kann die Einladung mit eigenen Ideen weitergestaltet wer-den. Daneben bieten die Kreativ-materialien nun, zum Beispiel mit Anlass-Dekoration zu Hochzeiten, Geburten und Jubiläen, weitere Möglichkeiten und Anregungen. Ju-



Gemütliche Spielecke fürs Baby und fürs Kind

NEU

KREATIV- und BASTELABTEILUNG

Herbstzeit – Bastelzeit

Feiern Sie mit uns die Eröffnung unserer neuen Kreativ- und Bastelabteilung am **12. und 13. September** gewähren wir Ihnen aufs ganze Sortiment

-15% Rabatt

(ausgenommen Bücher, Zeitschriften und Sonderpreise)



Marktstraße 2 · 25704 Meldorf
Geöffnet: Montag bis Freitag 9.00 bis 18.00 Uhr
Sonnabend 9.00 bis 12.30 Uhr · Telefon 04832 8686



☎ 04832 - 556559

HOFLADEN

Krogmann

Obst, Käse

Dithmarscher Spezialitäten

Geschenkartikel

Hof Krogmann

Gemüse

Frisch vom Feld

Hauptstraße 64

25704 Nindorf

☎ 04832 - 8648





Hier wird die Kreativität geweckt



Rund um ihre Tisch-Deko



Gestalten sie ihre Einladungen nach ihren Wünschen

biläumszahlen, Glückwunschschilder und z.B. Filzwolle, bieten kreative Möglichkeiten für individuelle Geschenkideen.

Besondere Dekorationen für ein schönes Zuhause lassen sich mit diesen Materialien leicht selber kreieren. Mit Motivlochern; Zierrandscheren; Farben und Lacken; Papier in verschiedenen Qualitäten und Farben, wie Tonpapier, Tonkarton, Motivkarton; Styropor- und Holzkugeln; Perlen; Zahlen und

Buchstaben aus Holz und der Auswahl im Floristikbedarf, kribbelt es förmlich in den Fingern, kreativ zu werden. Im Bereich Künstlerbedarf stehen für große und kleine Künstler Keilrahmen, Pinsel und verschiedene Materialien zur Verfügung.

Lassen sie sich von dem vielfältigen neuen Angebot inspirieren, die Laternenzeit steht vor der Tür. Lassen sie sich mit den Herbstfarben und Floristikbastelideen locken,

und Lust auf kreative Ideen bei der Weihnachtsbastelei entstehen. So können sie dem Weihnachtsfest eine ganz persönliche Note geben.

In dieser gemütlichen Kreativ- und Bastelecke finden Künstler und große und kleine Hobbybastler alles, was das Herz begehrt.

Das Evers Team freut sich auf ihren Besuch und darauf, ihre Kreativität zu wecken.

Fahrschule Grabe

Inh. Volker Loewecke

Rosenstraße 52
25704 Meldorf

Tel. 04832 - 55 52 05
Mobil 0172 - 170 39 75
E-mail Info@fahrschule-grabe.de
www.fahrschule-grabe.de



Die Dorfchronik von Elpersbüttel - kurz vor der Vollendung

Noch sind alle Mitglieder des Chronik-Ausschusses mit der Korrekturlesung beschäftigt.

„Die Chronik der Gemeinde Elpersbüttel“ ist ein umfangreiches Werk geworden, 370 Seiten in DIN A4. Aufgebaut auf der Chronik von 1991 wurde alles Wissenswerte zusammengetragen, sortiert und in leserliche, übersichtliche und ansprechende Form gebracht. Diese Chronik konnte auch erstellt werden, weil viele Menschen bereitwillig aus ihren Erinnerungen erzählten oder sie aufschrieben und Personen auf alten Bildern zu identifizieren halfen.

Im Buch enthalten wird auch eine DVD sein, mit Fotos und Informationen über alle Häuser auf Elpersbütteler Gemeindegebiet.

Um die Druckkosten für die Gemeinde senken zu können, war Bürgermeister Sven Karstens bei Gewerbebetrieben, Institutionen, Vereinen usw. vorstellig und hat großzügige Spenden erhalten. Natürlich können auch Privatleute mit einer Spende an den Druckkosten beteiligen, die der Bürgermeister

gern entgegen nimmt. Alle Sponsoren werden in der Chronik namentlich erwähnt.

Pünktlich zu Weihnachten wird „Die Chronik der Gemeinde Elpersbüttel – von den Anfängen bis heute“ käuflich zu erwerben sein.



Chronik der Gemeinde Elpersbüttel

Bucheinband – schlicht von außen, farbig und interessant im Innern

- ▶ Bauschuttzubereitung
- ▶ Altholzaufbereitung
- ▶ Sieben
- ▶ Recyclinghöfe
- ▶ Bauabfallsortierung
- ▶ Dachpappenverwertung
- ▶ Schreddern
- ▶ Reitplätze
- ▶ Grünabfallkompostierung
- ▶ Biomasseaufbereitung
- ▶ Brechen
- ▶ Reifekompost
- ▶ Bioabfallkompostierung
- ▶ Abbrucharbeiten
- ▶ Knickpflege
- ▶ Recyclingbaustoffe



KBA - Kompost · Bauschutt · Altstoff
Klintweg 15 · 25704 Bargenstedt
Tel. (0 48 32) 7000 · www.kba-dithmarschen.de

Besuchen Sie auch:
www.kba-energie.de
www.aladin-dithmarschen.de



Anerkannter Ausbildungsbetrieb der IHK

Gastro-Tipps aus unser Region

☎ 04832 - 95 19669

Bistro Nil

Arabische und internationale Spezialitäten + Lieferservice
Dienstag - Sonntag
11.00 - 14.30 Uhr
17.00 - 22.00 Uhr
Mo. Ruhetag
Feiertags geöffnet

النيل

Roggenstr. 8 • 25704 Meldorf

Fleischerei Nils Ole

Besuchen Sie unser Colmorgen-Bistro
- tägl. wechselnder Mittagstisch, Frühstück, Salate -
große Auswahl an Fertiggerichten zum Mitnehmen

COLMORGEN

Zingelstraße 20 25704 Meldorf

www.fleischerei-colmorgen.de

fon: 04832/1488 fax: 04832/5025

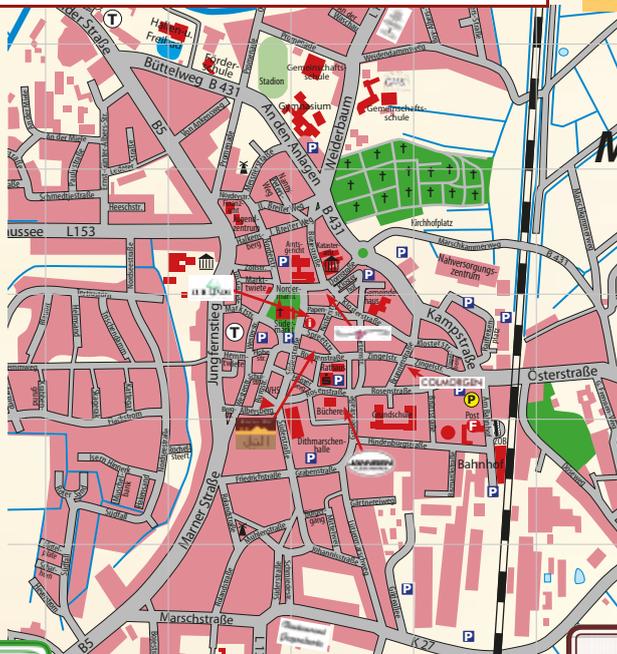
König's Gasthof

Restaurant Saalbetrieb Partyservice



Sonn- u. Feiertags
ab 9 Uhr

Inh. Thomas Brast
Möhlenberg 10 · 25704 Bargaenstedt
Telefon 0 48 32-55 58 79
E-Mail: KoenigsGasthof@t-online.de
3.10. „O zapf is“ ab 18.00 Uhr
Bayerische Spezialitäten
10.10. Großes Schnitzelbuffet ab 18.00 Uhr
11.11. bis 24.12. Martinsganz
„frisch aus dem Ofen“, nur auf Vorbestellung!
Anmeldung erbeten! Tel. 04832/555879



www.nindorfer-hof.de

Nindorfer Hof

Restaurant
Saalbetrieb
Partyservice

Täglich Mittagstisch

12-14 Uhr (außer Sa.)

Inh. Bernd Gadermann
Hauptstr. 55 · Nindorf
☎ 04832/1414 · Fax 1405
gasthof@nindorfer-hof.de

ZUR Erholung

Mittwoch, 17. September

Buntes Kohlbuffet

ab 18.30 Uhr für 15,90 € p.P.

Ich freue mich schon auf Ihre Anmeldung!

Corinna Suhr

Tel.: 04830 / 901546 - Mobil: 0176 / 61159356

erholung-krumstedt.de

Öffnungszeiten:

Di. und Do. bis So. ab 17.00 Uhr
Montag und Mittwoch Ruhetag



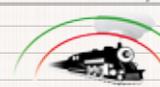
GEMÜTLICHES AMBIENTE
LECKERES ESSEN
FREUNDLICHER SERVICE

Sönke Bothmann

Dellbrück 8 · 25704 Bargaenstedt
Tel. 0 48 06-3 64 · Fax 99 01 71
www.dithmarscher-grillscheune.de

Nur nach
telefonischer Vereinbarung!

Restorante Pizzeria



tägl. wechselnder
Mittagstisch

LA STAZIONE

auch mit Lieferservice



Am Bahnhof 5 - 25704 Meldorf

Telefon: 04832/5072

Öffnungszeiten:
täglich von 11.00 bis 23.00 Uhr

BRASSERIE & RESTAURANT

10 JAHRE!

Aktionen auf: www.restaurant-v.de • Klosterstraße 4 • Meldorf • Tel. (0 48 32) 60 14 80

BISTRO-RESTAURANT

ISTANBUL

ARABISCHE SPEZIALITÄTEN
TÜRKISCHER GRILL UND PIZZEN

Zingelstr. 10 • 25704 Meldorf
Telefonische Vorbestellung ☎ (04832) 2061

Öffnungszeiten:
Täglich
11.00 - 22.30 Uhr
Sonntags
12.00 - 22.00 Uhr

Alle Gerichte auch
außer Haus
Lieferservice!

Das folgende Rezept hat Karsten Ludwig vom Landgasthof „Zur Jägersburg“ für die Leser des Meldorfensters neu kreiert und gekocht

Schweinefiletmedaillons auf Jägersburger Art

Rezept für zwei Personen

Zutaten

4 Schweinefiletmedaillons a 80g

4 dünn geschnittene Scheiben durchwachsenen Speck

300 g geschälte Kartoffeln

1 Ei

½ TL Speisestärke

300 g Wirsing fein geschnittenen

0,2 l flüssige Schlagsahne

3 EL Kräuterfrischkäse

2 EL Paniermehl

Salz, Pfeffer, etwas gekörnte Brühe

Zubereitung

Die Kartoffeln grob in Stifte reiben und mit dem Ei und der Speisestärke vermengen. Mit etwas Salz und Pfeffer würzen und zu vier Kartoffelröstis formen, dann in der Pfanne bei leichter Hitze braten.

Den Wirsing mit der Sahne, etwas Salz und gekörnter Brühe langsam gar kochen. Den Wirsing dann vom Herd nehmen und mit dem Frischkäse und dem Paniermehl vermengen.

Die Schweinefiletmedaillons mit Speck umwickeln, mit einem Zahnstocher feststecken und in der Pfanne in etwas Öl braten.

Die Schweinefiletmedaillons mit dem Wirsing belegen, kurz bei Oberhitze überbacken und dann auf den Kartoffelröstis anrichten.



Landgasthof Zur Jägersburg



25704 Elpersbüttel · Elpersbüttelerdonn 6
Telefon 04832/600101

Öffnungszeiten

Di - Fr ab 17.00 Uhr
Sa/So 11.30 - 14.00 und ab 17.00 Uhr
oder nach Absprache

Restaurant - Gästezimmervermietung
Familienfeiern - Partyservice

17.09. bis 20.09. 2014
täglich 19.00 Uhr

Kohlbuffet

Wir freuen uns über Ihre Tischreservierung

www.zurjaegersburg.de

Wenn anatolisch, dann Antalya

Im Bistro und Restaurant Antalya in der Rosenstraße 22 in Meldorf verwöhnt Familie Yildiz seit 2013 mit ihrer langjährigen Erfahrung im Gastgewerbe ihre Gäste mit anatolischen Spezialitäten wie Döner Kebab, Lahmacun (Pizza auf türkische Art) und weiteren Leckereien, wie italienische Pizza, Chicken Nuggets oder Croques.

„Wir sind ein selbständiger unabhängiger Gastronomiebetrieb. Wir wollen, dass sich unsere Gäste bei uns wohlfühlen und sind für alle Kundenwünsche offen“, sagt Eigentümerin Dilek Yildiz.

Mittagstisch wird vom freundlichen Team von 11.30 Uhr bis 16 Uhr angeboten. Wer trotzdem lieber daheim isst, dem bringt der Lieferservice zwischen 17 Uhr bis 22 Uhr (telefonische Annahme bis 21.45 Uhr unter 04832/979955) sein Leibgericht nach Hause.

Das Antalya ist täglich geöffnet von 11 Uhr bis 23 Uhr, sonntags von 11.30 Uhr bis 22.30 Uhr.



Ahmet und Dilek Yildiz mit Katharina Schübler freuen sich auf ihre Gäste.

ANTALYA
Bistro • Restaurant

LIEFERSERVICE

Tel. 04832/979955

ÖFFNUNGSZEITEN

Täglich 11.00 - 23.00 Uhr So. 11.30 - 22.30

Rosenstr. 22 · 25704 Meldorf

Tel. 04832/979955

Ihre Partner in Sachen Wellness • Gesundheit • Fitness • Ernährung

Haben was nicht jeder hat - immer schöne Nägel

Noemi Dettmer
staatl. geprüfte Fachkosmetikerin
geprüfte Nail-Master-Designerin

Catherine
NAIL - COLLECTION
FACHSTUDIO



Roggenstr. 1 • 25704 Meldorf • Tel.: 0172-4419675

Angelika Rienäcker
Physiotherapie

Am Bahnhof 5 • 25704 Meldorf
Tel. 04832 979550 • Fax 04832 979446
info@physiotherapie-rienaecker.de
www.physiotherapie-rienaecker.de



Magrit's Salon 

Trendfrisuren für Sie und Ihn

25704 Meldorf • Am Bahnhof 8
☎ 04832 - 8631

Ihr Partner in allen Fragen der Gesundheit



Privil. Stadt-Apotheke seit 1614

- Homöopathie- Biochemieberatung
- Dermokosmetik
- Lieferservice
- Kundenkarte
- Und vieles mehr... wir freuen uns auf Ihren Besuch

Heiko Fast • Apotheker für Allgemeinpharmazie
Südermarkt 8 • 25704 Meldorf • Tel.: 04832-1463
Fax. 04832-2814 • e-mail: fast.stadtapotheke@t-online.de
und unter www.meldorf-apo.de

Aussteller gesucht!!!

Gesundheitsmesse 2015

Die Gesundheitsmesse 2015 wirft ihre Schatten voraus. Am Samstag, den 31. Januar 2015 wird sie wie gewohnt zwischen 11 Uhr und 17 Uhr in der Ditmarsia stattfinden. Noch bis zum Freitag, den 4. Juli 2014 können Aussteller sich anmelden. Noch gibt es einige freie Stellplätze. Anmelden kann man sich persönlich in der Familienbildungsstätte Süderstraße 16 in Meldorf oder telefonisch unter 04832/2375 (Homepage www.fbs-meldorf.de und www.welcome-online.de).

physio plus
im Ärztezentrum meldorf

Dirk Elsen Jörg Hansen
Österstraße 6 25704 Meldorf
Telefon: 04832-1313
Email: info@physioplus-meldorf.de

Krankengymnastik
Massage
Lymphdrainage
Schmerztherapie
Craniosacrale-Therapie
Kindertherapie
Fußpflege

 **Ambulanter Krankenpflagedienst**
Ambulanter Krankenpflagedienst Süderhastedt
Kleinrader Weg 11, 25727 Süderhastedt
Tel: 04830 - 9174, Fax: 04830 - 1040
Internet: www.pflege-kolodzie.de

- ⇒ palliative Pflege
- ⇒ individuelle Pflege Zuhause
- ⇒ Behandlungspflege nach ärztlicher Verordnung
- ⇒ im vierzehntägigem Rhythmus
- Bastel- und Spielenachmittage

pflege ist Vertrauenssache!



Abnehmen???
Wer das will, muss essen!!!

Kurse unter der Leitung von Dr. Dettmer starten wieder in Brunsbüttel, Burg, Marne, Meldorf und Itzehoe!

In netter Atmosphäre gut gelaunt abnehmen
Bezuschusst durch fast alle Krankenkassen
Essen, genießen und abnehmen - das geht!
Schnell anrufen, anmelden und einen Platz sichern!

Vitalzentrum Dr. Dettmer
Itzehoe, Robert-Koch-Straße 2a
0 4821 - 7 7965 41 • www.figurpartner.de



Zähne sind zum Lachen und Beißen da!



Dental-Labor Ralf Gaida
Zahntechnikermeister
Zingelstr. 49, 25704 Meldorf
Tel. (04832) 3658
www.dental-gaida.de

Für Sie fertigen wir, im eigenen Labor, computergefräste Kronen und Brücken aus Cercon-Keramik. Es sind Kronen, die nicht nur natürlich aussehen, sondern sie bestehen auch aus einem biokompatiblen Werkstoff.

KÜSTENSALON

Der Friseur



Zingelstraße 5
25704 Meldorf
Tel. 04832-979240

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. 09 - 18.00 Uhr
Samstag 08 - 13.00 Uhr

Die privilegierte Stadtapotheke von 1614

„Als die Apotheke gegründet wurde, besaß die Stadt nur wenige 100 Einwohner“, erzählt Apotheker Heiko Fast. Der Pharmazeut kam 1990 nach Meldorf und arbeitete in der Österapotheke, bevor er 1997 das traditionsreiche Eckhaus kaufte. Hier arbeitet und lebt er mit seiner Frau Sabine und den drei Kindern. „Der erste Apotheker Hermann Gerlach erhielt das Privileg vom dänischen König Christian IV am 10. November 1614“, fährt der heutige Eigentümer fort. „Er durfte neben den Arzneien sogar Wein und Gewürze verkaufen.“

Es folgten mehrere Besitzer, die urkundlich immer bei der Erneuerung des Privilegs erwähnt werden. „1681 beschwerte sich Christoph Walter beim dänischen König, weil er sehr gegen die Konkurrenz von Priestern, Barbieren, Krämern, Weinschenken, Quacksalbern und Landstreichern anzukämpfen hatte, die selbst allerlei Arzneien zusammenbrauten“, berichtet Heiko Fast weiter.

Am Breiten Weg lag der Kräutergarten der Apotheke, in dem die für die Eigenherstellung notwendigen Heilkräuter wuchsen. Was fehlte, wurde aus Wildsammlungen zugekauft. Zwischen Haus und Garten

lagen Stallungen und ein Laborgebäude. Am Ende des Gartenschloss das Grundstück des Arztes an und zwischen diesen Anwesen und dem Dom lag der Friedhof.

Bis zu Heinrich Vietor 1747 war die Meldorfer Apotheke die einzige in Süderdithmarschen. Dann gelang dem Meldorfer Apotheker Johann Nikolaus Karstens mit dem Hinweis auf steigende Bevölkerungszahlen, ein weiteres Privileg für Marne (300 Einwohner) zu erwirken.

„Vietor muss wohl weder ein guter Apotheker noch Geschäftsmann gewesen sein. Die Meldorfer kauften ihre Medikamente größtenteils beim Heider Apotheker Kuss, der nach für Vietor ungünstigen Visitationen der Stadtapotheke die Erlaubnis erhielt, in der Süderstraße eine zweite Apotheke zu eröffnen. Der Streit zwischen den Apotheken endete, als Apotheker Cornils Jacob Carsten beide Apotheken erwarb und das Gebäude in der Süderstraße

verkaufte. Jetzt gab es wieder nur eine Apotheke in Meldorf.“

1784 kam die Apotheke in den Besitz von Georg Werlin aus Preetz, der sie nach 46 Jahren seinem Sohn übergab. Dieser heiratete eine reiche Witwe aus Altona und konnte umfangreiche Veränderungen an der Apotheke vornehmen, die noch ihr heutiges Erscheinungsbild prägen. „Das Gebäude war für Meldorfer Verhältnisse überragend groß“, fand der heutige Eigentümer. Wieder folgte eine ganze Reihe verschiedener Besitzer, bis Rudolf Wegner 1957 die Apotheke erwarb und sie verpachtete. „Nachdem ich die Apotheke erworben hatte, wurde sie im Innern zeitgemäß und kundenorientiert umgestaltet. Die Außenfassaden zum Markt stehen unter Denkmalschutz. In diesem Jahr erreicht die privilegierte Stadtapotheke ein stattliches Alter von 400 Jahren.“



(von rechts) Apotheker Heiko Fast mit Jutta Ohlen (PKA) und Jean Dummann (PTA) vor dem historischen Gebäude am Südermarkt.

KOLL
Sanitär
Heizung
Klima
Elektro

Reimer Koll GmbH
Altentreptower Str. 3
25704 Meldorf

Tel. (04832) 8585

info@koll-meldorf.de
www.koll-meldorf.de

Funk-Alarmanlage
günstig und sauber nachrüsten

Wir beraten Sie gerne!

Apotheke gestern und heute

Taxen
Union

Ihr Taxi in Meldorf
04832 **7676**

Schon in der Antike hatte es große Ärzte gegeben, die ihre eigenen Arzneien herstellten. Im 9. Jahrhundert waren es die Mönche, die sich in Klöstern auf Heilkräuter spezialisiert hatten. Diese Kräuter wurden in Räumen gelagert, die „apotheca“ genannt wurden.

Kaufleute, die mit offenen Verkaufsständen umherzogen und Heilkräuter, Drogen und Gewürze feilboten gelten als die Vorfahren des heutigen Apothekerstandes. Erst 1241 setzte der Stauferkaiser Friedrich II eine Medizinalverordnung durch. Nach ihrer durften Arzneien nur von geschulten Fachleuten hergestellt werden. Damit wurden die Berufe von Arzt und Apotheker erstmals getrennt. Gleichzeitig regelte Friedrich II die Niederlassungen von Apotheken. Allerdings durfte nur der Apotheker werden, der vom Rat der Stadt als würdig an Kenntnis und Wissen befunden wurde.

Die Hauptarbeit der Apotheker war zu jener Zeit die so genannte „Composita“, also die Arzneien auf Anweisung und unter der Anleitung von Ärzten zusammenzustellen. Im 16. Jahrhundert wurde die Zubereitung der verschiedensten „composita“ immer

komplizierter. Zudem erweiterte sich das Sortiment der Apotheke. Würzweine, Parfüme oder auch Marzipan wurde nur hier hergestellt und verkauft. Um ihr Wissen zu erweitern, besuchten die Apotheker damals erstmals medizinische Vorlesungen an Universitäten. Gleichzeitig bewirtschafteten sie ihre eigenen Kräutergärten und erhandelten sich auf europäischen Umschlagplätzen exotische Drogen und Gewürze.

Im 19. Jahrhundert war es möglich geworden, verschiedene Arzneien synthetisch herzustellen und in großen Mengen zu produzieren. Dadurch verlagerte sich die Herstellung von Arzneien von den Apotheken weg zu den pharmazeutischen Betrieben.

Apotheker von heute müssen kaufmännisch wirtschaften können, eine pharmakologische und biochemische Ausbildung haben, über das Gesundheitswesen mit seinen laufenden Veränderungen Bescheid wissen und einen Überblick über die 50.000 Medikamente auf dem Markt haben.

„Es werden von uns immer noch Arzneimittel nach ärztlicher Rezeptur angefertigt, aber es ist nur noch ein kleiner Bereich unserer

Dienstleistung“, erklärt Heiko Fast, Eigentümer der Stadtapotheke in Meldorf am Südermarkt. „Der größte Teil unserer Tätigkeit besteht darin, ein offenes Ohr für alle Gesundheitsbelange der Bevölkerung zu haben und uns für die Beratung unserer Kunden Zeit zu nehmen.

Ich bin nicht nur Geschäftsmann, ich bin auch Lebensberater, kenne die meisten Kunden von klein auf, kenne ihre Krankheitsgeschichte, weiß, was sie medikamentös brauchen und habe zu ihnen ein Vertrauensverhältnis wie es heute nur noch in kleineren Städten möglich ist. Für mich ist die Stadtapotheke eine Lebensaufgabe, die ich gerne ausfülle“, erklärt der Apotheker.

Parallel zum Jubiläum, vom 8. bis zum 23. November, kann im Dithmarscher Landesmuseum Die Ausstellung „400 Jahre Stadtapotheke“ besucht werden und zusätzlich wird es einige Überraschungen geben. „Lassen Sie sich überraschen“, rät Heiko Fast seinen Kunden.

Öffnungszeiten: Täglich von 8 Uhr bis 18 Uhr durchgehend, samstags von 8 Uhr bis 12.30 Uhr. Telefon 04832/1463



Rauschmayer
TRAURINGE - HEIRATSRINGE

Trauringaktion zu den Kohltagen
-20 %
auf alle Trauringe

Aktionszeitraum: 15.09. bis 11.10.2014

Juwelier & Uhrmachermeister Voß

Spreetstr. 5 • 25704 Meldorf • Tel. 04832/8407

eMail:juwelier.voss@t-online.de • www.juwelier-voss.de

Eigene Schmuck- & Uhrmacherwerkstatt

Besuchen Sie uns bei Facebook 



Immer in Ihrer Nähe:

32 Filialen

320 Berater

21 SB-Standorte

 Sparkasse
Westholstein

„Waldkinder- und Outdoorwochen“ in der „Kleinen Lachmöwe“ in Meldorf

Vom 1. bis 21. September lädt Ulrike Dilley alle Waldkindereltern und Outdoorbegeisterten in die „Kleine Lachmöwe“ zu den „Waldkinder- und Outdoorwochen“ ein. Das gemütliche Geschäft bietet eine große Auswahl an norddeutscher, skandinavischer und englischer Mode mit tollen Angeboten. In dieser Zeit gibt es bei einem Einkaufswert von 180 Euro für Mädchen ein Elklie-Einhorn T-Shirt und für Jungen ein T-Shirt mit Robin Hood geschenkt.



eine besondere Empfehlung - Duckfeet-Schuhe - sind robust und jahrelang haltbar

Für Waldkinder und Outdoorbegeisterte, bietet sich die Mode von „ISBJÖRN“ aus Schweden besonders an. Diese nachhaltigen robusten Jacken und Hosen sind sehr hochwertig. Es gibt eine Garantie der Haltbarkeit, schon ersichtlich in dem eingnähten Namensschild mit Platz für drei Namen. Diese Kleidung wird schadstofffrei hergestellt, und ist absolut regendicht. Auch zum Wintersport und Skifahren eignet sie sich absolut. Das sind die Erfolgsfaktoren für die „Eisbären“ von Schweden. Diese farbenfrohe Kinderkleidung ist bis Größe 152 erhältlich, bei vielen Marken sogar bis Größe 176.

Die Verkaufsfläche für die fröhlich-robuste, funktionelle Bekleidung für Kinder und Erwachsene, hat sich im März, nach einem Jahr, um 35 m² erweitert. Es sind einige tolle Marken hinzugekommen.

ODD MOLLY ist schwedische Mode, die unterstützt, dass Frau authentisch

wirkt und sich treu bleibt. Die Modemacher verbinden ästhetisches Design mit Gefühl. Sie sind Mitglied der Fair Wear Foundation und kreieren ein besonderes Design. Die Mode des norwegischen Labels by Ti Mo, welches nun ebenfalls hier zu finden ist, kommt vom Herzen. Zauberhaft romantisch, ist jedes Teil mit femininen Details versehen: mal eine Spitze am Saum, mal eine Knopfleiste, mal Spitze mit Strick. Sie sind außergewöhnlich und erfüllen höchste Ansprüche an Qualität.

Besonders stolz ist Ulrike Dilley auf die neue „Wattenmeer-Kollektion“. Extra gedruckt, mit der Aufschrift Speicherkoog und Wattenmeer – Weltkulturerbe, sind sie als Heimatshirt oder für Urlauber als Andenken, sehr beliebt. Als T-Shirt für warme Tage, oder als kuscheliges Kapuzenshirt, - ein Hingucker aus Meldorf.

Unser pustig-wechselndes Herbstwetter zeigt sich schon, doch mit hochwertiger Funktionskleidung, wie Jacken, Mützen und Gummistiefel, bleibt der Spaß an der frischen Luft trotzdem. Die neue Herbst- und Wintermode ist eingetroffen. Für alle kleinen und großen „Pflüzenspringer“ ist eine große bunte Auswahl an atmungsaktiven, bequemen Gummistiefeln vorhanden. Für die Erwachsenen bieten sich die Trendschuhe aus Dänemark von „Duckfeet“ besonders an. Schick, funktionell und pfiffig, in solider Handarbeit und aus besten Naturmaterialien gefertigt, betont die Expertin.

Für Naturfreunde hat die Inhaberin schöne wohlige warme Wollwalkjacken der Firma „Mufflon“ im Angebot. Diese praktischen, sich selbst reinig-



Magic-Gummistiefel neu eingetroffen!



Die bunte Gummistiefelkollektion für alle „Pflüzenspringer“



Ulrike Dilley präsentiert die neue „Wattenmeer-Kollektion“ – echt Dithmarschen

genden Jacken, sind einzigartig. Sie werden in Wahlstedt, in Schleswig-Holstein, hergestellt.

Im Frühjahr plant Ulrike Dilley, für Sport- und Freizeitaktivitäten die Marke „Hummel“ mit aufzunehmen. Sie legt großen Wert auf Qualität, Funktionalität, Fair Trade und den besonderen Pfiff im Detail. Die „Kleine Lachmöwe“ ist auch im Internet mit dem vielfältigen Angebot unter www.kleine-lachmoe.de vertreten. Die besten Schnäppchen sind, mit 30 bis 50 % Rabatt, beim „Meldorfer Kohlvergnügen“ am 20. und 21. September auf dem Rathausplatz zu ergattern.

Ulrike Dilley und ihr Team zeigt ihnen gern die neue Kollektion und kann ihnen fachkompetent noch weitreichende Informationen zur Kleidung und den Modemarken geben.



Kleine Lachmöwe
Mode für Pflüzenspringer und Deichstürmer
Schnäppchenmarkt auf dem Rathausplatz am 20. + 21. Sept.

FALL/WINTER 2014-15



Skandinavische Kindermode und Outdoorbekleidung für Kinder und Erwachsene

 werden Sie unser Fan auf Facebook

Kleine Lachmöwe
Zingelstr. 16 (Fußgängerzone)
25704 Meldorf - Tel.: 04832 6004224
Mobil: 0173 5363253
www.kleine-lachmoe.de
geöffnet: Mo/MI/Sa 9-13 Uhr und Di/Do/Fr 9-18 Uhr



Meldorfer BernsteinZimmer

Faszinierende Blicke in die Vergangenheit - Ein Hauch von „Jurassic Park“ im Meldorfer BernsteinZimmer

In diesem Herbst wartet das Meldorfer BernsteinZimmer mit einer ganz besonderen Attraktion auf. Knut Rudloff, Inhaber des Bernstein-Fachgeschäftes, wählte aus seinem privaten Fundus über einhundert ausgefallene Inklusionssteine (Bernsteine mit Insekteneinschlüssen) für einen Sonderverkauf aus. Wie der langjährige Bernsteinschleifer erklärte, wird nur in jedem tausendsten Bernstein ein kleines Insekt entdeckt.

Doch wie kommt dieses Tier in den Stein? Bernstein ist kein gewöhnlicher Stein, sondern das versteinerte Harz längst ausgestorbener subtropischer Koniferen-Wälder. Mit viel Glück, eher gesagt „Pech“, blieb am klebrigen Baumharz eine kleine Mücke oder eine Fliege hängen. Wenn dann weiteres Harz über das Insekt lief, wurde es wie in einem gläsernen Sarg für die Ewigkeit konserviert. Das Alter der Einschlüsse beträgt



Lina Beeck und Niklas Lundelius

unvorstellbare 50 Millionen Jahre. Trotzdem sind unter dem Mikroskop feinste Strukturen zu erkennen, fast als würde das Tier noch leben: Kleinste Härchen, zarteste Fühler und winzige Facettenaugen. Jedes eingeschlossene Insekt ist ein Wunder der Natur und ein ganz besonderes Unikat. In Meldorf wird aber nicht einfach nur ein Stein mit Einschluss verkauft, sondern:

- zu jeder Inkluse gibt es mindestens ein hoch aufgelöstes Mikrofoto,
- jede Inkluse kann in Ruhe vor dem Kauf direkt im BernsteinZimmer mit einem Mikroskop begutachtet werden und
- zu jeder Inkluse gibt es ein Garantie-Zertifikat.

Knut Rudloff empfiehlt allen interessierten Bernsteinfans, diese einmalige Gelegenheit, so ein ausgefallenes Sammlerstück zu „ergattern“, nicht zu verpassen.

Meldorfer BernsteinZimmer
Zingelstr. 39 (Fußgängerzone)
25704 Meldorf
Tel. 04832/5240

Montag bis Freitag von 10 Uhr bis 18 Uhr, Samstag von 10 Uhr bis 13 Uhr
info@nordschmuck.de
www.nordschmuck.de

- jede Inkluse ist von einem bekannten Biologen wissenschaftlich exakt bestimmt,

DIE GANZE WELT DER BERNSTEINE

Meldorfer BernsteinZimmer · Zingelstraße 39 (Fußgängerzone) · 25704 Meldorf
Tel: 04832 - 52 40 · Mo. - Fr. 10 - 18, Sa. 10 - 13 Uhr · www.nordschmuck.de



Freundeskreis Hospiz

Es ist so weit – im Mai konnte die Kindertrauergruppe mit den ersten fünf Kindern zwischen sechs und zehn Jahren offiziell eröffnet werden.

Große Freude herrscht bei den Mitgliedern des Freundeskreises Hospiz in Meldorf. Nach langer Suche konnten am 1. April 2014 Räume für die Kindertrauergruppe in der Zingelstraße 5 gemietet werden. Der große Raum im ersten Stock wird für Schulungen der Hospiz- und Palliativ-Gruppen benutzt, aber der zweite Stock steht ganz der Kindertrauergruppe zur Verfügung.



Vorsitzender Dr. Tilmann von Spiegel und Koordinatorin Manuela Nancekievill



Ellen Jansen, Koordinatorin im ambulanten Kinderhospizdienst des Freundeskreises, informiert die Gäste über die ehrenamtliche Trauerarbeit mit Kindern

Diese Freude wollte der Freundeskreis mit Unterstützern und Förderern teilen und so hatten Dr. Tilmann von Spiegel (Vorsitzender) und Manuela Nancekievill (Koordinatorin) am 8. Juli zu einer kleinen Einweihungs-Feier eingeladen. Rund 30 Personen genossen die freundliche Atmosphäre, die in den frisch renovierten und neu ausgestatteten Räumen herrschte, Sekt und Snacks und ließen sich über die Kindertrauerarbeit informieren.

Glückliche Gesichter bei Wohnideen Mehl in Nindorf

Drei Tage lang wurde gefeiert. 5000 Personen hatten Wohnideen Mehl besucht, um sich den Neubau, aber auch das gesamte Angebot anzusehen und nicht nur bei den Schnäppchen zuzugreifen.

Jetzt hatte Manuela Mehl die Gewinner des Preisausschreibens in

ihr Geschäft eingeladen. Den 1. Preis, einen Strandkorb, hatten Thea und Horst Schramm aus Lohe-Rickelshof gewonnen. Der kleine Timm Bjarne (1 ½) aus Nindorf, den seine Mutter Stephanie Ruge brachte, bekam den 2. Preis, eine

Teak-Bank und der 3. Preis, ein 100 Euro-Gutschein, ging an Jörg und Stefani Wendt aus Wesseln. Genau so freute sich auch Bernd Herrmann vom Tierheim Tensbüttel, der den Erlös von 1700 Euro in Empfang nehmen konnte.



Bernd Herrmann vom Tierheim Tensbüttel nahm von Manuela Mehl die gefüllte Sammeldose in Empfang.



(von links) Stephanie Ruge mit Timm Bjarne, Jörg und Stefani Wendt, Thea und Horst Schramm mit Manuela Mehl.

Ihre Spezialisten rund ums Bauen • Wohnen • Handwerk & Garten

Kaszubski Rolläden, Markisen & Fenster
 Rolltore • Reparaturdienst • Meisterbetrieb
 Hafenchaussee 4 • 25704 Meldorf
 Tel. (0 48 32) 73 27 • Fax (0 48 32) 2054

Bauplätze in Meldorf

Treuhandische Erschließungsgesellschaft
TEG Nord
 Projektmanagement • Finanzierung • Kommunalberatung

Tel. 0 48 35/ 12 10 • www.teg-nord.de

**Elektrotechnik
 RITTERS**
 Meisterbetrieb für Elektroinstallation
 25704 Elpersbüttel, Hauptstr. 1
 Tel. 04832 / 555 400
 www.elektorritters.de
Photovoltaikanlagen

**Krumstedter
 Küchen GmbH**

- ✓ Einbauküchen
- ✓ Renovierungen
- ✓ Verkauf von Musterküchen



Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9 bis 12 Uhr, 14 bis 18 Uhr, Sa. 9 bis 12 Uhr
 oder nach Vereinbarung. - Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

KRUMSTEDTER KÜCHEN GMBH

Hauptstraße 36 (B 431), 25727 Krumstedt, Tel. (04830) 90 18 19, Fax (04830) 90 18 22
 www.krumstedter-kuechen.de



Jan-Peter KRÖGER

DÄCHER • FASSADEN • BAUKLEMPNEREI
 Meldorf • Marner Str. 14 • Tel. 04832-1381 • Fax 8839 • www.kroeger-dach.de

*Ihr Meisterbetrieb für
 Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik*

**MALERMEISTER
 GLOE**
 Rosenstraße 15
 25704 Meldorf
 Telefon 04832/55 55 06



**Malerarbeiten
 &
 Bodenbeläge**



**Elektro
 Sachau**

Inh. Bernd Sachau

Südfall 29, 25704 Meldorf,
 Fax 04832-600597

☎ **04832/600663**

Büro: Helgoländer Straße. 11
 25704 Meldorf, Fax 04832-601837

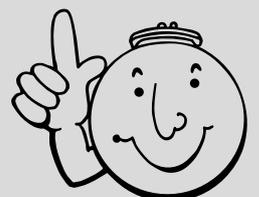
☎ **04832/601836**

**Elektroarbeiten aller Art
 Neubauinstallation
 und Altbausanierung
 Nachtspeicherheizung
 Elektro-Notdienst
 24 Stunden/Tage**

Notdienst 0172-5316477

Schillhorn

NEU: Erdgas + Strom



HEIZÖL • DIESEL • KOHLEN • HOLZPELLETS

Meldorf • Tel.: 04832/7071 • www.schillhorn-brennstoffe.de

Gut und sicher wohnen



Hindenburgstraße 14a
 25704 Meldorf
 Telefon (04832) 99 50
 Telefax (04832) 995 34
 e-mail: info@wo-di.de
 Internet: www.wo-di.de

in Meldorf und Umgebung

Neue Waschanlage bei ARAL

Autowaschen leicht und sicher mit der VARIUS Portalwaschanlage
Die ARAL-Tankstelle in der Österstraße 92 hat sie

Und die Kunden sind begeistert! Man kauft sich eine Karte in der Tankstelle und fährt seinen Wagen in die richtige Endposition. Dabei erleichtert die klare Pfeilsymbolik das Einfahren und die Radführungsrohre unterstützen eine gerade Fahrt in die Waschhalle.

Danach wird die Programmkarte am Bedienterminal eingegeben, auf Start gedrückt, und die Waschanlage kommt in Bewegung. Während der Kunde Zeitung liest, einen Kaffee trinkt oder mit Bekannten Neuigkeiten austauscht, garantieren elektronisch gesteuerte Waschwalzen ein gleichmäßiges und schonendes Eintauchen bei den unterschiedlichen Karosserieformen. Dabei werden im Vor- und Rücklauf die Fahrzeugflächen mit automatischer Drehrichtungsänderung gewaschen.



Tilman Schmidt bei der Vorreinigung

Einen weiteren Trumpf spielt das Inhaber-Ehepaar Arnika und Detlef Schmidt für ihre Kunden aus: Die Kosten für die „Autowäsche mit dem erhöhten Komfort“ sind nicht erhöht worden.



Clara und Tilman Schmidt sehen interessiert zu, wie Omas Wagen gewaschen wird.



Gertrud Fiebig, Arnika und Tilman Schmidt freuen sich mit ihren Kunden über die neue VARIUS Portalwaschanlage

Wer seinem Auto aber etwas ganz besonders Gutes tun will, der wählt samstags von 7 Uhr bis 22 Uhr und sonntags von 8 Uhr bis 22 Uhr.

die neu ins Programm aufgenommene schäumende Hochglanzpolitur mit Repaireffekt (225 MICRON Foam Polish 2.0).

Die ARAL-Tankstelle und somit auch die VARIUS Portalwaschanlage sind geöffnet montags bis freitags von 5 Uhr bis 22 Uhr,



Ihr Autopflegeprofi:

Christ
WASH SYSTEMS

Schon-Wäsche
mit **SENSOFIL+**

Aral Tankstelle

Arnika Schmidt
Österstraße 92
25704 Meldorf

Fahrspaß und Sicherheit – eine gelungene Kombination - der neue Golf Sportsvan

Der neue Golf Sportsvan, ein Wagen nicht nur für den Golf-Fan. Alle, die bequem ein- und aussteigen wollen, eine perfekte Rundumsicht sowie ein ruhiges Fahrverhalten erwarten, auch nach langen Fahrten ohne Rückenschmerzen und Ohrenbrummen aussteigen wollen, sollten den Golf Sportsvan näher in Augenschein nehmen.



Die Fahrerassistenzsysteme nehmen dem Wagenlenker nicht ab, aufmerksam den Verkehr um sich herum genau zu beobachten, aber sie unterstützen ihn. Damit ist der Golf Sportsvan ein sicheres Auto,



ohne dass der Fahrspaß zu kurz kommt. Er ist wendig, besticht durch seine guten Fahreigenschaften, kurz, ist ein bequemes – auch auf den Rücksitzen – sportliches familienfreundliches Auto.

Wer gern entspannt und bequem fährt, kann das Automatikgetriebe wählen, wer lieber sportlich unterwegs ist, das Schaltgetriebe, mit fünf oder sechs Gängen. Ob so oder so, das Fahrvergnügen ist Programm.

Doch alle Erklärungen sind nichts gegen den eigenen Eindruck, den

man nur durch eine Probefahrt gewinnen kann. Auf der anderen Seite - sollte man wirklich zu einer Probefahrt raten? - Man bekommt den neuen Golf Sportsvan anschließend nicht mehr aus dem Kopf!



Unsere Abendkarte zeigt immer frischen Fisch und saisonale Gerichte mit Gemüse hiesiger Produktion. Demnächst Kohl in diversen Variationen. Besuchen Sie uns – besser mit Anmeldung. Großes Weinlager für Außer-Haus Verkauf.



Südermühle
Süderstraße 64
25704 Meldorf
Tel. 04832-4149
suedermuehle.de

Geöffnet:
Donnerstag bis Sonntag ab 18.00 Uhr.
Andere Termine mittags/abends nach Absprache.

STOTZEM



Ihr Partner in Dithmarschen

...freundlich, kompetent und zuverlässig.

Bei Vorlage dieser Anzeige in unserem Autohaus erhalten Sie einen Gutschein über 25,- € geschenkt!

*Gutschein gilt ab einem Werkstattumsatz von € 100,00 – pro Fahrzeug / Werkstattauftrag ist ein Gutschein einlösbar.

Süderdamm 1 - 3 • 25746 Heide • Tel. 0481 / 6800-0 • Fax 0481 / 6800-17
E-Mail: mail@autohaus-stotzem.de • www.autohaus-stotzem.de



Audi Service

Sie wollen ein Fest feiern – „Schwabe – Veranstaltungszelte“ bieten das passende Equipment

Vom kleinen Partyzelt für den Garten bis hin zur Zeltstadt auf dem Firmen- oder Messegelände – Schwabe bietet die gesamte Bandbreite von Zelten und Zubehör. Das ist der richtige Event-Partner von der Zelt-Planung bis zum Abbau. Sie können sich entspannt zurücklehnen, denn hier finden Sie die fachliche Erfahrung und das Know-how für ihre Veranstaltung. Kein Fest ist zu klein, kein Event zu groß. Das Unternehmen wurde 2002 von Sebastian Schwabe gegründet und entwickelt und erweitert sich ständig. Mit seinen 3 festen Mitarbeitern kümmert er sich fachkompetent um das Gelingen ihres Festes.



Romantischer Rundtisch für das Brautpaar

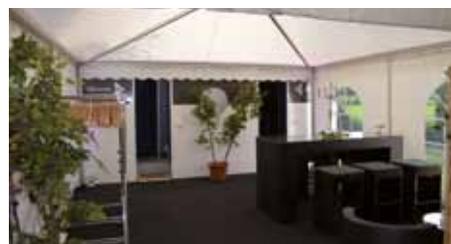
Hochwertige, optisch ansprechende und wetter-beständige Zeltsysteme können individuell kombiniert werden. Der Personenzahl sind kaum Grenzen gesetzt, von 30 bis 3.000 Personen wird alles möglich gemacht. Schwabe besitzt selbst eine Vielzahl verschiedener Zelte, und fehlendes Zubehör wird im Handumdrehen organisiert. Das Motto der Firma ist: „Alle Probleme sind lösbar.“

Ob Garten- oder Straßenfest, Geburtstag oder Jubiläum, Partyzelte garantieren Wetterunabhängigkeit und einen schönen Platz zum Feiern.

Die Partyzelte sind die Klassiker, einfach und flexibel. Ausgestattet sind sie mit einer weißen Plane und beliebig einsetzbaren Folienfensterscheiben. Die Größe des Partyzeltes ist flexibel, denn die Länge ist in 3- oder 5-Meterschritten erweiterbar.

Schwabe ist mehr als nur Zeltverleih, das Unternehmen wartet mit einer Vielfalt an Komplettlösungen aus einer Hand auf. Auf Wunsch stattet der Veranstaltungsservice die Zelte und ihre Veranstaltung komplett mit Stühlen, Tischen, Bühne und verschiedenen mobilen Sanitäreinheiten aus. Auch Beleuchtung, Bar, Walkway und roter Teppich nebst Dekorationen sind kein Problem. Vom Zeltbau bis zur kompletten Eventorganisation, stehen sie auch mit Cateringpartnern und anderen Dienstleistern seit Jahren in erfolgreicher Zusammenarbeit. Auf Wunsch wird liebevoll und kreativ vom Team dekoriert oder von einer Cateringfirma eingedeckt.

Passend zu den Anlässen gibt es zum Beispiel für ein Oktoberfest ein rustikal eingerichtetes Zelt mit entsprechender Dekoration. Im Gegensatz dazu wird bei einer Silberhochzeit, einem runden Geburtstag oder Hochzeitsfest das gesamte Ambiente nach ihren Wünschen stilvoll gestaltet. Festlich elegant mit weißen Hussens,



Ein einladender, geschmackvoller Empfangsbereich mit einem Pagodenzelt



Stilvolles Ambiente für Ihre Firmenfeier
Fotos Schwabe Zeltverleih

Logenplatz für das Hochzeitspaar, Vip-Lounge, runde oder eckige Tische, freistehend oder in Reihe, alles wird individuell umgesetzt. Der Boden ist wählbar vom Holzboden oder Teppich, und wahlweise mit Tanzfläche.

Mit den Zelten sind die Großmusik-Veranstaltungen auf dem Acker, die anspruchsvolle "Messe-Zeltstadt" in Kombination mit Pagoden- und Großzelten oder das Firmen-Event auf dem Werksgelände wetterunabhängig.

Das Pagodenzelt, unverkennbar durch seine haubenähnliche Dachkonstruktion, bietet sowohl innerlich als auch äußerlich einen optischen Genuss. Die Kombination der Zeltsysteme mit dem Pagodenzelt schafft einen edlen Touch und eignet sich sehr gut als "Eye-Catcher" auf Messen und Märkten.

Mit SCHWABE haben Sie einen fachkompetenten Partner an der Seite, der Ihre Veranstaltung in ganz Schleswig-Holstein, Niedersachsen und in Hamburg wetterunabhängig, individuell und erfolgreich mit ihnen plant und kompetent umsetzt. Der Zeltverleih Schwabe erteilt gern nähere Auskünfte unter: Tel.: 04806-484. Weitere Informationen finden sie unter: www.zeltverleih-schwabe.de.

Groß- & Festzelte · Lagerzelte · Sanitäreinheiten

VIP-Zelte · Bestuhlung · 3-D-Eventplanung u.v.m.

SCHWABE
Veranstaltungszelte

Löwenstr. 1 · 25785 Sarzbüttel · Tel. (0 48 06) 4 84
Fax (0 48 06) 99 00 09 · Mobil (0175) 4109473
info@zelt-schwabe.de · www.zelt-schwabe.de

Käsespezialitäten aus der Feinkäserei Sarzbüttel



Deutscher Markenkäsebetrieb
Hauptstr. 43 · 25785 Sarzbüttel
Tel. (0 48 06) 3 28 · Fax 501
Mo. – Fr. 8 – 12, 14 – 18 Uhr
Samstag 8 – 12 Uhr

*Verkauf
ab Werk*

Damen- und Herrenmode
Berufsbekleidung · Arbeitsschuhe
Bundeswehrebekleidung · Jagdbekleidung
Geschenkartikel

Textilhaus Maaßen
Sarzbüttel
Tel. (04806) 384

große Feile	Speer der Zulus	Papageienvogel	französisch: Vier	biblischer König	Hohege	Kalkspeisen	Zusatz für Grog	Nachname d. franz. Präsidenten	öberr. Bergvolk in Nepal	Brücke in Venedig	Cowboy-Hut	chem. Zeichen für Thallium	
→	→	→	→	→	schneller Gang	→	→	→	→	4	→	→	
Kleinere Zuggefahr	→	→	11	→	Bergwelle	→	→	französisches Spielzeug	↳ in der Mittelgebirge	→	→	20	
→	→	→	→	→	→	↳ in den Spätbergen	↳ Lärm um nichts	→	→	→	europ. Großraumflugzeug	↳ in: Kitz-K. Tunesien	
→	18	→	→	Vorname der Riblenzahl	↳ geborene Fleischschneide	→	→	→	↳ deutsch: Kunststoff	→	→	→	
südamerik. Tee- pflanze	→	→	↳ geräusch- arm	→	→	→	↳ Dichtung	→	→	→	→	↳ 2	
Bestand- teil von Filz- namen	→	→	→	→	→	→	→	→	→	↳ Adr. in der Edda	→	↳ deutsche Pop- sängerin	
→	→	→	→	↳ Anhän- ger Maos	→	→	→	→	→	↳ Beob- achter	↳ deutsche Landes- haupt- stadt	↳ Ca- lifornis	
↳ Heil- pflanzl. bei Karl May	↳ sport- liches Auto	↳ Figur in „Land des Läch- lins“	→	→	→	→	→	→	→	→	→	→	
↳ Hei- ser- papagei	→	→	→	↳ franzö- sisch: Straße	→	→	→	→	→	→	↳ 12	→	
→	→	→	→	→	↳ 14	→	→	→	→	↳ chem. Ele- ment (gHfg)	↳ hollän- dische Ton- stei- ne	→	
↳ Ver- fasser	↳ Durch- schnitt	→	→	→	→	→	→	→	→	↳ große Eule	↳ 15	↳ eng- lisch: für	
↳ mund- artlich: Am- teise	→	→	↳ 8	→	→	→	→	→	→	→	→	→	
→	→	→	→	↳ Monar- ch	→	→	→	→	→	↳ schrift- liche Mi- tteil- ung	↳ chemi- sches Ele- ment	→	
↳ Anzei- ge der Uhr	↳ Bewoh- ner Sar- dinien	↳ Rufname von Capone	→	↳ franzö- sisches Adels- prädicat	↳ Teil- kuhn	↳ nord- dänische Hei- den- sage	→	→	↳ egypti- sche Spiralen	↳ Vorname der Mijer- mair	↳ Initialen Cervantes	↳ wendt. Senda- ansatz (Abt.)	↳ 1
↳ Straf- predigt	→	→	→	→	↳ 6	→	→	↳ Leihung bei Film- aufnah- men	→	→	→	↳ Heilige der russ. Kirche † 960	
→	→	→	↳ 3	↳ Vorname der Besinger	→	↳ aus dem Stand (zW)	→	↳ 10	→	↳ Stadt in Geldern (Nieder- lande)	↳ Fluss in Bayern	→	
↳ niedrige Tempe- ratur	↳ 16	↳ Kitz- Z. Spielart	↳ d. Schrift- steller † 1814	→	→	→	→	↳ Abk.: Firma	↳ Figur von Erich Kästner	→	→	→	
↳ Sed- mite	↳ Gruppe, Delfe	→	→	→	↳ Kreation	→	↳ 7	→	→	↳ ältester Vulkan auf Sibirien	↳ 17	↳ 19	
→	→	→	→	↳ Schup- peronin der Mäher	→	→	→	→	→	→	↳ 17	↳ 19	

Dom-Café

das Haus für kleine Festlichkeiten

- Konfirmationen
- Jubiläum
- Familienfeiern
- Taufen
- Betriebsfeiern
- Lesungen
- Kunstausstellungen



- Kellergewölbe
- Bunte Pesel

Neu!
Keks-Manufaktur

Inh. Frauke Sattler
Südermarkt 4 • 25704 Meldorf
Tel.: 04832/3444 • Fax: 04832/6000910
E-Mail: info@domcafemeldorf.de • http://www.domcafemeldorf.de/
Öffnungszeiten: Mi, Do, Fr 9.00 - 18.00 Uhr
Sa, So, Di 11.00 - 18.00 Uhr, Montag Ruhetag
Termine nach Absprache auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich









in der dunklen Jahreszeit . . .

Einbruchschutz vom Fachmann



Frank Christiansen

www.TischlereiChristiansen.de • Norderstraße 19-23 • 25704 Meldorf • Tel. 04832 / 78 72 • Fax 62 50

Veranstaltungskalender Meldorf und Umgebung

Jeden Freitag
08.00 Wochenmarkt Meldorf
 Melderfer Marktplatz, Südermarkt. Ob frisches Obst, Gemüse, Fleisch von hiesigen Tieren, frisch gefangener Fisch und Krabben, Eier, Blumen und Käse - hier bekommt man alles von regionalen Anbietern in freundlicher Atmosphäre direkt an der Johannes-Kirche, dem Dom der Dithmarscher!

Samstag, 6. September 2014
Familien sporttag
 Stadion Meldorf, Promenade im neuen Stadion

Dithmarscher Kinogeschichte
 Dithmarscher Landesmuseum, Büttjstraße 2-4 im Landesmuseum bis 9. November 2014

21.00 Tanzambulanz mit DJ Panda
 DJ Panda hat sich durch die letzten 50 Jahre schwedischer Popmusik gewöhnt und garantiert Euch eine wilde Mischung aus Global Pop, Disco und Svenskapop. Gast Djane BeatVisite überrascht mit Augenzwinkern und Experimentierfreude. Eintritt: € 4,-
 Kulturkneipe Bornholdt, Zingelstr. 14, 25704 Meldorf, Tel. 04832-4104, internet@bornholdt-meldorf.de, www.bornholdt-meldorf.de

Dienstag, 9. September 2014
11.00 Kulturhistorische Stadtführung
 Treff: Touristinformation Meldorf, Nordermarkt 10, Spüren Sie mittelalterliche Atmosphäre in den Stadtvierteln und im Dom, Dauer: ca. 2 Stunden Preis pro Pers: 3,00 €, Kinder und Jugendliche bis 13 Jahren: 2,50 €, Bei Regenwetter wird ein Teil der Führung in das Landesmuseum verlegt - zusätzliche Kosten 1,00 € pro Person, Anmeldung ist immer erforderlich unter Tel.: 04832/9780-0

Mittwoch, 10. September 2014
21.00 Kickern
 Am Mittwochabend wird im Bornholdt gekickert. Kulturkneipe Bornholdt, Zingelstr. 14, 25704 Meldorf, Tel. 04832-4104, internet@bornholdt-meldorf.de, www.bornholdt-meldorf.de

Donnerstag, 11. September 2014
15.00 Stadtführung „So is(s)t Meldorf“
 - ein kulinarischer Streifzug durch Meldorf
 Treff: Touristinformation Meldorf, Nordermarkt 10
 So is(s)t Meldorf Erleben Sie einen kulinarischen Streifzug durch Meldorf. Sie entdecken auf dieser zweistündigen Tour nicht nur die „historischen Leckerbissen“ der Innenstadt sondern probieren zwischendurch süße und herzhafte Leckereien, die typisch sind für unsere Stadt. Preis pro Person: 11,00 incl. Gaumenschmeichler. Anmeldung erforderlich unter Tel.: 04832/9780-0

19.00 Rendez-vous - Der Französisch Stammtisch
 Kulturkneipe Bornholdt, Zingelstr. 14, 25704 Meldorf, Tel. 04832-4104, internet@bornholdt-meldorf.de, www.bornholdt-meldorf.de

Freitag, 12. September 2014
17.00 bis 19.00 Disco für Schüler/innen ab Oberstufe
Disco mit DJ Stefan Peters
 Eltern veranstalten die Disco, KollegInnen helfen in der Zwischenzeit können die Eltern in der „Oldie-Zone“ essen, trinken und „schnacken“, bevor sie ihre „Kinder“ wieder mitnehmen. Astrid-Lindgren-Schule, Eescher Weg 69 25704 Meldorf, Tel.: 04832 / 95 93 - 0

19.00 Spieleabend
 An mehreren Tischen spielen wir kurze, lange, einfache, strategische, lustige, kommunikative Brett- und Kartenspiele mit Euch. Kommt einfach vorbei, wir freuen uns auf viele neugierige Mitspieler! Hauke & Andrea von „Wein & Spiele“ packen wieder eine Spielekiste. Kulturkneipe Bornholdt, Zingelstr. 14, 25704 Meldorf, Tel. 04832-4104, internet@bornholdt-meldorf.de, www.bornholdt-meldorf.de



Samstag, 13. September 2014
21.00 Stein & Plotz
 Seit 2010 arbeiten die beiden Multi-Instrumentalisten Benjamin Stein (u.a. Oud, Santur, Tar, Akkordeon, Gitarre) und Olaf Plotz (Percussion, Hang, Kalimba etc.) zusammen. Schwerpunkt sind dabei orientalische und osteuropäische Elemente. Neben arrangierten Stücken nimmt dabei die Lust am Improvisieren einen großen Raum ein. Eintritt: € 10,-, ermäßigt € 8,- Kulturkneipe Bornholdt, Zingelstr. 14, 25704 Meldorf, Tel. 04832-4104, internet@bornholdt-meldorf.de, www.bornholdt-meldorf.de



Dienstag, 16. September 2014
11.00 Kulturhistorische Stadtführung
 Treff: Touristinformation Meldorf, Nordermarkt 10, Spüren Sie mittelalterliche Atmosphäre in den Stadtvierteln und im Dom, Dauer: ca. 2 Stunden Preis pro Pers: 3,00 €, Kinder und Jugendliche bis 13 Jahren: 2,50 €, Bei Regenwetter wird ein Teil der Führung in das Landesmuseum verlegt - zusätzliche Kosten 1,00 € pro Person, Anmeldung ist immer erforderlich unter Tel.: 04832/9780-0

Mittwoch, 17. September 2014
21.00 Kickern
 Am Mittwochabend wird im Bornholdt gekickert. Kulturkneipe Bornholdt, Zingelstr. 14, 25704 Meldorf, Tel. 04832-4104, internet@bornholdt-meldorf.de, www.bornholdt-meldorf.de

Donnerstag, 18. September 2014
17.00 So schmeckt Dithmarschen
 Eine kulinarische Reise durch das Landwirtschaftsmuseum Meldorf. Das alte Bauernhaus empfängt Sie in würdigem Rahmen. Der kleine, über 250 Jahre alte Hof, ist der Ausgangspunkt der kulinarischen Reise. Im Anschluss gibt es einen Abstecher zur Sammlung im Hauptgebäude bevor die Gastgeberinnen auf der Galerie zu Tisch bitten. Bei jeder Station verkosten Sie eine kleine Spezialität aus der Region. Das sind die Gastgeberinnen: Margot Boie, Elisabeth vom Horsten, Christel König. Teilnahme nur mit Anmeldung bis 2 Tage vor der Verkostung in der Touristinformation Meldorf. Vorkasse erforderlich! Erwachsene: 15,00 €, Kinder: 8,00 €, Treffpunkt: Dithmarscher Bauernhaus

Ihr Taxi in Meldorf
Taxi Union
 04832 **7676**

Freitag, 19. September 2014
18.00 Pizzabulanz
 mit PizzaJockey Leo. Rette Dir Deine (Leo-) Pizza, die beste der nördlichen Hemisphäre... Anmeldung ist (wie immer) erwünscht. Kulturkneipe Bornholdt, Zingelstr. 14, 25704 Meldorf, Tel. 04832-4104, internet@bornholdt-meldorf.de, www.bornholdt-meldorf.de

Samstag, 20. September 2014
10.00 Kohlvergüngen Meldorf
 Melderfer Marktplatz, Südermarkt Neben kulinarischen Genüssen rund um den Kohl stehen vor allem Angebote aus der traditionellen Landwirtschaft und dem Handwerk zum Zuschauen und Mitmachen für Erwachsene und Kinder im Mittelpunkt



Kohltee-Verkostung
 Tee-Speicher / Rathausplatz

21.00 BIG TOM - The Voice of the Blues
 Seit über 20 Jahren auf der Bühne ist Big Tom das Synonym für Power Blues - starke Stimme - starker Typ. Big Toms Stimme bringt "das Bier im Glas zum zittern" und sein Programm umfasst auch anspruchsvolle Ragtime-Gitarre, Soul und Oldies. I Der Garant für einen eindrucksvollen Abend, der ein Erlebnis bietet, das niemanden unbewegt lässt. Eintritt: Euro 8,-, Kulturkneipe Bornholdt, Zingelstr. 14, 25704 Meldorf, Tel. 04832-4104, internet@bornholdt-meldorf.de, www.bornholdt-meldorf.de

Sonntag, 21. September 2014
Verkaufsoffener Sonntag
 Meldorf Innenstadt, Marktplatz anl. der Kohltage

Kochvorführung, Warns Kochen-Essen-Wohnen, LED-Vorführung, Warns Baumarkt, Roggenstraße/Rathausplatz

10.00 Kohlvergüngen Meldorf
 Melderfer Marktplatz, Südermarkt Neben kulinarischen Genüssen rund um den Kohl stehen vor allem Angebote aus der traditionellen Landwirtschaft und dem Handwerk zum Zuschauen und Mitmachen für Erwachsene und Kinder im Mittelpunkt



11.00 Salzwiesenführung Hallig Helmsand mit Nationalpark-Wattführer
 Melderfer Hafen, NABU Nationalparkhaus „Wattwurm“, Speicherkoog Dithmarschen, Neuer Hafen Wanderung auf Helmsand mit Nationalpark- Wattführer: Salzwieseneckskur zur einzigen Hallig Dithmarschens, Informationen zur Geschichte und Bedeutung der Hallig, Vögel und Salzpflanzen beobachten und bestimmen, Wanderung für Rollstuhlfahrer geeignet. Dauer: 2 Stunden, Info: Johann P. Franzen 04857 239, Keine Anmeldung erforderlich!

Dienstag, 23. September 2014
11.00 Kulturhistorische Stadtführung
 Treff: Touristinformation Meldorf, Nordermarkt 10, Spüren Sie mittelalterliche Atmosphäre in den Stadtvierteln und im Dom, Dauer: ca. 2 Stunden Preis pro Pers: 3,00 €, Kinder und Jugendliche bis 13 Jahren: 2,50 €, Bei Regenwetter wird ein Teil der Führung in das Landesmuseum verlegt - zusätzliche Kosten 1,00 € pro Person, Anmeldung ist immer erforderlich unter Tel.: 04832/9780-0

meldorf*
 Nordseeland Dithmarschen.

Touristinformation Meldorf
 Amt Mitteldithmarschen

Nordermarkt 10 · 25704 Meldorf · Fon 04832 - 97800
 Fax 978020 · eMail: meldorf-tourismus@t-online.de

Lösungen aus Heft Nr. 27

3	9	6	4	7	8	5	1	2
5	4	1	2	3	6	8	7	9
2	7	8	9	1	5	4	6	3
4	3	5	8	9	1	7	2	6
9	8	7	5	6	2	1	3	4
6	1	2	7	4	3	9	5	8
8	5	9	6	2	7	3	4	1
1	2	4	3	5	9	6	8	7
7	6	3	1	8	4	2	9	5

Italia

Eiscafe

Da Mauro

36 Jahre Italienisches Eis in Meldorf

Tel. 04832 2242 info@eiscafe-damauro.de
 www.eiscafe-damauro.de

...IN HAARIGEN FRAGEN

Salon Piccolo

Birgit Gall

Rosenstraße 48 · 25704 Meldorf

☎ (0 48 32) 42 80

Die Idee mit
Durchblick!

Der Gutschein von

GRILLEN
FRERICHS

Zingelstraße 35 in Meldorf · Tel. 04832-7633
Augenoptikermeisterin Dörte Frerichs

Mittwoch, 24. September 2014

14.00 Was macht unser Müll nach dem Wegwerfen?

Was macht unser Müll nach dem Wegwerfen? Diese spannende Frage bekommen Sie und Ihre Kinder im begehren Komposthaufen und auf dem Müllfriedhof beantwortet. Dabei können Sie Müll auch mit den Füßen erleben - auf dem Barfußpfad. Kinder, Jugendliche, Familien, Kleingruppen: Mindestzahl 10 Teilnehmer. Teilnahme nur nach Anmeldung unter: 0481.85 50 49 Anmeldungen bis um 10 Uhr des Veranstaltungstages. Mitbringen: festes Schuhwerk, ev. wetterfeste Kleidung. Veranstaltungsort: ALADIN bei der KBA Bargaenstedt, Recyclinghof Bargaenstedt, Klintweg 15

21.00 Kickern

Am Mittwochabend wird im Bornholdt gekickert.

Donnerstag, 25. September 2014

15.00 Stadtführung „So is(s)t Meldorf“

- ein kulinarischer Streifzug durch Meldorf
Treff: Touristinformation Meldorf, Nordermarkt 10
So is(s)t Meldorf Erleben Sie einen kulinarischen Streifzug durch Meldorf. Sie entdecken auf dieser zweistündigen Tour nicht nur die „historischen Leckerbissen“ der Innenstadt sondern probieren zwischendurch süße und herzhaft Leckereien, die typisch sind für unsere Stadt. Preis pro Person: 11,00 inkl. Gaumenschmeichler. Anmeldung erforderlich unter Tel.: 04832/9780-0

Freitag, 26. September 2014

19.00 Knights of the round table - Der Englisch-Stammtisch

Kulturkneipe Bornholdt, Zingelstr. 14, 25704 Meldorf, Tel. 04832-4104, internet@bornholdt-meldorf.de, www.bornholdt-meldorf.de

20.00 Campfire Songs mit Helmut Meier & Wolfgang Merken

Campfire Songs - Lagerfeuer-Lieder - so nennen Helmut Meier und Wolfgang Merken das, was die Beatles, die Rolling Stones, die Kinks, Bob Dylan oder Donovan, aber auch Hannes Wader oder Reinhard Mey so wunderbar gesungen



haben, dass die halbe Welt es mitsingen wollte. Songs, die ihren Charme auch in der akustischen Version der beiden Sänger und Gitarristen entwickeln, manchmal sogar eine überraschende, nie erwartete Facette aufleuchten lassen. Locker über die alten Zeiten plaudern, in denen die beiden Wahl-Nordlichter aus Hamburg und Dithmarschen gemeinsam in Duisburg die Schule besuchten, und immer wieder den Bogen ins Hier und Jetzt schlagend, kreieren sie eine Stimmung, die einlädt zum Zuhören und Mitsingen... und schon kommt es einem vor wie damals, am Lagerfeuer. Eintritt: € 12,-, Kulturkneipe Bornholdt, Zingelstr. 14, 25704 Meldorf, Tel. 04832-4104, internet@bornholdt-meldorf.de, www.bornholdt-meldorf.de

Samstag, 27. September 2014

18.00 Chortreffen des Kirchenkreises

Meldorfer Dom, Südermarkt, u.a. Walter Zielke: Missa apostolica

Sonntag, 28. September 2014

„Losgelaufen - Vom Allgäu zur Nordsee“

Andreas Eller erzählt in seiner neuen Fotoreportage über eine außergewöhnliche Reise mit seiner Mischlingshündin Tinka quer durch das eigene Land. Der Eintritt beträgt mit gültiger Gästekarte € 10,-. Weitere Informationen gibt es unter Tel. 0 48 34/ 90 91 35 oder unter www.blanker-hans.de.



Freitag, 3. Oktober 2014

Flohmarkt, Meldorf Innenstadt, Marktplatz

Donnerstag, 9. Oktober 2014

15.00 Stadtführung:

„Ernestine Voß und Heinrich Christian Boie“
Touristinformation Meldorf, Nordermarkt 10, Ernestine Voß und Heinrich Christian Boie mit Ursel Burmeister

Sonntag, 12. Oktober 2014

14.00 Salzwiesenführung Hallig Helmsand

mit Nationalpark- Wattführer Meldorfer Hafen, NABU Nationalparkhaus „Wattwurm“, Speicherkoog Dithmarschen, Neuer Hafen Wanderung auf Helmsand mit Nationalpark- Wattführer: Salzwiesenexkursion zur einzigen Hallig Dithmarschens, Informationen zur Geschichte und Bedeutung der Hallig, Wanderung für Rollstuhlfahrer geeignet. Dauer: 2 Stunden, Info: Johann P. Franzen 04857 239, Keine Anmeldung erforderlich!

14.30 Kulturhistorische Führung auf dem Friedhof mit Burkhard Sill

Treff: Touristinformation Meldorf, Nordermarkt 10, Anmeldung ist immer erforderlich unter Tel.: 04832/9780-0

15.30 Kinderkrimilesung „Geheimsache Labskaus“

Im Rahmen der Nordsee-Krimitage findet die Kinderkrimilesung „Geheimsache Labskaus“ in einer szenischen Lesung von Martin Verg und Ina Rometsch in der oberen Etage der Gastronomie in der Sturmflutenwelt, „Blanker Hans“ statt. Der Eintritt beträgt mit einer Portion „Labskaus“ 6,50 € pro Person. Eintritt ohne Labskaus-Portion beträgt 4,- €. Weitere Informationen: Sturmflutenwelt „Blanker Hans“ Dr.-Martin-Bahr-Str. 7, 25761 Nordsee-Heilbad Büsum Tel. 0 48 34 / 909 135, www.blanker-hans.de



Montag, 13. Oktober 2014

13.10 bis 18.10. 2014

Apfelschäler Testen

Warns Kochen-Essen-Wohnen Roggenstraße/Rathausplatz

Donnerstag, 16. Oktober 2014

17.00 So schmeckt Dithmarschen

Eine kulinarische Reise durch das Landwirtschaftsmuseum Meldorf. Das sind die Gastgeberinnen: Margot Boie, Elisabeth vom Horsten, Christel König. Teilnahme nur mit Anmeldung bis 2 Tage vor der Verkostung in der Touristinformation Meldorf. Vorkasse erforderlich! Erwachsene: 15,00 €, Kinder: 8,00 €, Treffpunkt: Dithmarscher Bauernhaus

Freitag, 17. Oktober 2014

15.00 Kinderliedermacher Helmut Meier präsentiert „Max geht fliegen“

„Max geht fliegen“ präsentiert der eine fantastische Geschichte mit vielen Liedern zum Mitmachen und Mitlachen für Kinder von 4 - 10 Jahren. Weitere Informationen: Sturmflutenwelt, „Blanker Hans“ Dr.-Martin-Bahr-Str. 7, 25761 Nordsee-Heilbad Büsum Tel. 0 48 34 / 909 135, www.blanker-hans.de



Freitag, 24. Oktober 2014

Wagner Praline Verkostung

Tee-Speicher, Rathausplatz

Donnerstag, 30. Oktober 2014

15.00 Stadtführung: „Verborgenes Entdecken in der Domgoldschmiede mit Ursel Burmeister“

Touristinformation Meldorf, Nordermarkt 10,

Samstag, 1. November 2014

10.00 Tag der offenen Tür

Hof Gerd Mohr, Westereeschweg 16
Schwerpunkt ist das Nachstellen von landwirtschaftlichen Arbeiten mit ferngesteuerten Fahrzeugen auf dem wohl größten bespielbaren Diorama Europas in 1:32.

18.00 Kultur und Genuss, Lesung mit 5-Gänge-Menü Restaurant „V“, Klosterstr. 4

Ernestine Voß und Heinrich Christian Boie,

Sonntag, 2. November 2014

Verkaufsoffener Sonntag

Meldorf Innenstadt, Marktplatz

Backen in unserem Test Center

Warns Kochen-Essen-Wohnen Roggenstraße/Rathausplatz

10.00 Tag der offenen Tür

Hof Gerd Mohr, Westereeschweg 16
Schwerpunkt ist das Nachstellen von landwirtschaftlichen Arbeiten mit ferngesteuerten Fahrzeugen auf dem wohl größten bespielbaren Diorama Europas in 1:32.

Freitag, 14. November 2014

19.30 Herbstkonzert Nr. 4

Gemeinschaftsschule Meldorf, Weiderbaum 4, GMS Forum

Jubiläumsveranstaltung

Astrids Enkel, Aerobic-Tanzgruppe, Rollstuhltanzgruppe, Lehrchor und Theatergruppen im Neubau Astrid-Lindgren-Schule, Eescher Weg 69 25704 Meldorf, Tel.: 04832 / 95 93 - 0

Pflege von Kopf bis Fuß

auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause

Salon Er - Sie - Es

Heidi Pien

Friedrichshöfer Straße 9 · Meldorf · Tel. (04832) 8367
Österstraße 52 · St. Michaelisdonn . Tel. (04853) 741
Altenhilfzentrum · Meldorf · Jeden Mittwoch 8.00 - 12.00 Uhr

HanseMerkur
Versicherungsgesellschaft

„SEHR GUTER“ Schutz bei Berufsunfähigkeit!

Wussten Sie, dass Sie vom Staat kaum Leistungen bei Berufsunfähigkeit erhalten? Profi Care schützt Sie gegen die finanziellen Folgen bei Verlust Ihrer Arbeitskraft und bietet Ihnen einen zuverlässigen Versicherungsschutz.

Volle Leistung - halber Preis:
Nutzen Sie die Einsteigeroption*.

* je nach Vertragsdauer und Alter, wenn Sie jünger als 27 Jahre sind.

Hauptvertreter Christopher Rolfs

Östent. 55 - 25704 Meldorf
Telefon 04832/9544353

Für vollständige Kontaktdaten einfach nebenstehenden QR-Code scannen.



Profi Care
Erstklassig abgesichert bei Berufsunfähigkeit



Den Traumausstatter

können Sie mieten



Süderstraße 9 | Meldorf

Ein Saal für alle Fälle
Kurse · Seminare · Ausstellungen
Ab 23,80 €
<http://Traumausstatter-Meldorf.de>
Telefon: 04832 / 951 99 72

Eröffnung Kunstausstellung (Wanderausstellung)

Kunstprojekte zum Jubiläum der Astrid Lindgren Schule
3-5 Kunstprojekttage mit Künstlern Thema: Astrid Lindgren
Zielgruppe: interessierte Schüler in Kooperation mit anderen
Schulen Entstehungszeitraum: ab den Osterferien bis zu den
Herbstferien Präsentation: Wanderausstellung
Astrid-Lindgren-Schule, Eescher Weg 69
25704 Meldorf, Tel.: 04832 / 95 93 - 0

Samstag, 22. November 2014

Weihnachtstee Verkostung
Tee-Speiche, Rathausplatz

19.00 „Criminal Dinner“ in Bargenstedt

Einlass 18.00
Im Königs Gasthof in Bargenstedt, Mühlenbarg 10, findet erstmalig ein „Criminal Dinner“ statt. Zu Besuch ist die Theatergruppe „Ik's“ aus Hamburg die das Stück „Mord in der Haifischbar“ aufführt. Während dieses Theaterstückes verwöhnen wir unsere Gäste mit einem 4-Gang Menü. Der Verkauf der Karten findet NUR im Vorverkauf statt zu einem Preis von 45,00 € exclusive Getränke.

Montag, 24. November 2014

Meldorfer Nikolaus
Meldorf Innenstadt, Marktplatz
mit begleitenden Aktionen

Regelmäßigen Angebote im Traumausstatter Meldorf, Süderstr. 9

Montag	9.15-10.45 Uhr Hatha Yoga mit Bärbel Meyer 04833/425509
Mittwoch	10.00-11.30 Uhr Tanzen und Entspannung mit Liesel Petersmann 04832/1640
Mittwoch	19.00-20.30 Uhr Yoga der Stille mit Anne-Katrin Wosnitza 04825/901365
Donnerstag	15.30-17.00 Uhr Elterntreff "Frische Brise" 04832/9519972
Freitag	9.30-11.00 Uhr Hatha Yoga mit Bärbel Meyer 04833/425509
14tägig:	So 17.00-19.00 Uhr Tango Argentino mit Nina und Dobri Gjurkov 04121/9089295
1x im Monat:	Dienstag 19.00-20.30 Uhr einfach/freies/barfuß tanzen mit Liesel Petersmann/Christa Boysen/Swetlana Hornung 04832/1640
	am: 16.10./ 27.11. Do 19.00-20.30 Uhr Mitmachttänze aus aller Welt mit Liesel Petersmann, 04832/1640

KUNSTGRIFF

Das Kulturprojekt des Kreises Dithmarschen
29. August bis 14. September 2014

bis 14. September 2014

IM SEITENSCHIFF

Jürgen Baum und Renate Basten zeigen
ihre Werke im Meldorfer Dom
Finissage am So., 14. September um 17 Uhr

WACHSEN UND WERDEN

Angela Köllisch (Malerin) und Hans Struck
(Keramiker) zeigen ihre Werke
Uwe Peters zeigt Fotografien unter dem
Titel BLAUE STUNDE
Kulturdielie Struck, Hochdonner Straße 3 in
Großenrade
Finissage am So., 14. September um 16 Uhr

6. und 7. September 2014

12.00 BRÜSTE DER KÜSTE UND DER WELTFRIEDEN

bis 19.00 Karsten Beeck zeigt Fotografien
MARITIMES, Bernd Kirchner zeigt Öl- und
Gouachebilder Carport-Atelier Karsten
Beeck, Trotzenburg 41A in Meldorf

Sonntag, 7. September 2014

16.00 LOB DER TORHEIT

von Erasmus von Rotterdam
Es spielt die Meldorfer Theatergruppe
Kulturdielie Struck, Hochdonner Straße 3
in Großenrade

7. und 14. September 2014

15.00 ABSTRAKTES UND JAZZIGES

bis 18.00 Frank Wurms zeigt Acrylbilder im Großformat
Altes Pastorat, Papenstraße 2 in Meldorf

*Nu ward dat
aber tiet!*

Unsere
günstigen
Tarife finden
Sie im Internet –
oder rufen Sie uns
doch einfach an!

**STROM UND GAS –
UT DITHMARSCHEN FÖR DITHMARSCHEN**

St. Michel
Gemeindewerke

Wechseln Sie jetzt zu uns!



Restaurant Fontana

italienische und jugoslawische Spezialitäten



Mittagstisch für 5,50 €, Pizza, Fleisch, Fisch, Pasta und viel mehr!

Alle Gerichte auch außer Haus!
17.30 - 22.30 Uhr Lieferservice

Gerne richten wir für Sie auch besondere Festlichkeiten in unseren neu renovierten Räumen aus.

Unser Team freut sich Sie in unserem Restaurant zu begrüßen!

Öffnungszeiten:

täglich 11.30 - 14.00 Uhr und 17.30 - 23.00 Uhr Mittwoch Ruhetag

Heseler Weg 2 · 25704 Meldorf · Tel.: 04832/7910 www.fontana-meldorf.de



Kurt Sökefeld
Uhren- und
Schmuckfachgeschäft



my personal
Paradise

Süderstraße 10
25704 Meldorf
Tel. (04832) 7116

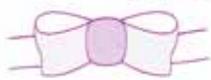
VIVENTY
JEWELS

Sterling Silver

www.viventy.de

Geschenkelädchen
Geschenke • Magnetschmuck & mehr

Alberto & Karin Harms
Roggenstr. 4a · 25704 Meldorf
04832 / 600 42 35
geschenkelaedchen.net



Timm Maaßen
Hauptstraße 27
25704 Nordermeldorf
Fon 04832-55222

Neu: AutoService + TÜV



Meisterbetrieb seit 1986

Büchmann
Wäscherei Jan Büchmann e.K.

Friedrichstr.1-1a | 25704 Meldorf | Tel. 04832/4344



Maron
Mein Markt!



Öffnungszeiten
Montag bis Samstag
06:30 - 20:00 Uhr

Raiffeisenplatz 18 · Meldorf · Tel 04832/7934



Jetzt auch mit Café!

Nilsson
BAUSTOFFE - BAUMARKT

An der Mole 9
25704 Meldorf
Telefon (0 48 32) 95 95-0
Telefax (0 48 32) 95 95-42
www.nilsson-baustoffe.de
info@nilsson-baustoffe.de



THE FAIR WAY!

Bei uns wird Fairness groß geschrieben. Dazu gehört ein faires Preis-Leistungsverhältnis genauso, wie eine umfassende und transparente Beratung. Wir zeigen und erklären Ihnen genau, welche Produkte und entsprechende Alternativen für Ihr Vorhaben sinnvoll sind. So können Sie später selbst wählen, für welche Lösung Sie sich entscheiden.



TOP-SERVICE · TOP-ANGEBOTE!

BÄCKEREI · KONDITOREI



KÜHL
Ihr
Frühstücks-Bäcker

25704 MELDORF · Jungfernstieg 7
☎ 0 48 32/78 36 · Fax 551 95